

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1978-1979****Budget des Pensions
de l'année budgétaire 1979.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI (1).

Titre I. — Dépenses courantes	6
Titre IV. — Section particulière	20

R. A 11210

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés ultérieurement.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1978-1979****Begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1979.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

WETSTABEL (1).

Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	21

R. A 11210

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen later gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Pensions et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES

(TITRE I).

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses courantes de l'année budgétaire 1979 afférentes au budget des Pensions et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 111 315,2 millions de francs.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Les avances de fonds allouées aux comptables du service social du Ministre de l'Intérieur peuvent atteindre un montant maximum de 1 000 000 de francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.07.2, Titre I — Dépenses courantes du budget des Pensions.

ART. 3.

La subvention spéciale versée à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1973, est ramenée à 7 041,4 millions de francs pour l'année 1979.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Pensioenen en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN

(TITEL I).

ARTIKEL 1

Voor de aan het begrotingsjaar 1979 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde lopende uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen worden kredieten geopend die de som van 111 315,2 miljoen frank belopen.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtigen van de sociale dienst van het departement van Binnenlandse Zaken mogen een maximumbedrag van 1 000 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 11.07.2, Titel I — Lopende uitgaven van de begroting van Pensioenen.

ART. 3.

De bijzondere toelage gestort aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973, wordt, voor 1979, teruggebracht op 7 041,4 miljoen frank.

SECTION PARTICULIERE

(TITRE IV).

ART. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 29 644,0 millions de francs pour les recettes et à 27 081,3 millions de francs pour les dépenses.

ART. 5

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 6.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 60.01.A, 66.04.B et 66.08.B du Titre IV du tableau joint à la présente loi se trouveront en position débitrice.

ART. 7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'application :

1° Des articles 2, 3, 12 et 13, §§ 1, 2 et 6, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

2° De la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de retraite visées par la loi du 28 avril 1958 susdite;

3° De l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, tel qu'il a été modifié par arrêté royal du 10 octobre 1973.

créent une position débitrice du compte d'opérations de trésorerie y afférent.

ART. 8.

La liquidation des indemnités de funérailles, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants

AFZONDERLIJKE SECTIE

(TITEL IV).

ART. 4.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 29 644,0 miljoen frank voor de ontvangsten en op 27 081,3 miljoen frank voor de uitgaven.

ART. 5

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 6.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.01.A, 66.04.B en 66.08.B van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, zich in debet-toestand zullen bevinden.

ART. 7

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de toepassing van :

1° De artikelen 2, 3, 12 en 13, §§ 1, 2 en 6, van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar nut en voor hun rechthebbenden;

2° De wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector wat betreft de rustpensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958;

3° Artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970, betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, zoals het werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 oktober 1973,

een debettoestand tot gevolg hebben van de rekening der desbetreffende thesaurieverrichtingen.

ART. 8.

De vereffening van de begrafenisvergoedingen toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 30 april 1958 aan de

droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 5 000 000 de francs.

ART. 9.

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk van die voorschotten mag niet meer bedragen dan 5 000 000 frank.

ART. 9.

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

Gegeven te Brussel, 5 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

(5)

5-III (1978-1979) N° 1

Le Ministre des Pensions,

J. WYNINCKX.

De Minister van Pensioenen,

J. WYNINCKX.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
--------------------------	----------	----------	---

SECTION 31.

PENSIONS CIVILES,
ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

Finances.	11.01	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	12 947,0
Finances	11.02	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	402,0
Finances.	11.03	Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	11 250,0
Finances.	11.04	Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	106,4
Finances.	11.05	Secours tenant lieu de pension (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	0,6
Finances.	11.06	Pensions accordées par des lois spéciales (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	1,4
	11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :	

Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par la Caisse nationale des Pensions pour Employés).

(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.)

Justice.	1. Justice	3,1
Intérieur.	2. Intérieur	0,8

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			

SECTIE 31.

BURGERLIJKE,
KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

—	—	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijks-ambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.01	Financiën.
—	—	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de crediensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.02	Financiën.
—	—	Militaire anciënniteitspensioenen, voorschoten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.03	Financiën.
—	—	Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. — Renten verbonden aan de nationale orden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.04	Financiën.
—	—	Als pensioen geldende hulpelden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.05	Financiën.
—	—	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.06	Financiën.
—	—	Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, renten en diverse toelagen :	11.07	
—	—	Hulpelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend aan het Rijkspersoneel en het rust- of overlevingspensioen hun toegekend door de Nationale Kas voor Bediendenpensioen). (De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulpelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.)		
—	—	1. Justitie.		Justitie.
—	—	2. Binnenlandse Zaken.		Binnenl. Zaken.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
Aff. étrangères, Commerce ext. et Coopération au Développement.		3. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	6,1
Aff. étrangères, et Commerce ext.		4. Ancien Ministère des Affaires africaines	0,3
Défense nationale.		5. Défense nationale	0,8
Agriculture.		6. Agriculture	0,2
Aff. économiques.		7. Affaires économiques	1,4
Classes moyennes.		8. Classes moyennes	0,1
Travaux publics.		9. Travaux publics	2,5
Emploi et Travail.		10. Emploi et Travail	0,7
Prév. sociale		11. Prévoyance sociale	0,4
Educat. nationale et Culture.		12. Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique : 1. Education nationale et Culture française 2. Education nationale et Culture néerlandaise	2,0 2,6
Santé publique et Famille.		13. Santé publique et Famille	3,4
Finances.		14. Finances	1,1
Premier Ministre.		15. Services du Premier Ministre.	0,1
			25,6
	11.08	Pensions et rentes diverses :	
Aff. économiques		1. Affaires économiques	0,6
		2.	—
Trav. publics.		3. Travaux publics	0,1
Educat. nationale et Culture.		4. Education nationale et Culture : 1. Education nationale et Culture française 2. Education nationale et Culture néerlandaise	0,1 0,1
Finances.		5. Finances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	0,2
			1,1
Finances.	33.21	1. Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	1 600,0
		2. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	40,2

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			
—	—	3. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings- samenwerking.		Buitenl. Zaken, Buitenl. Handel en Ontwikkelings- samenwerking.
—	—	4. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.		Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.
—	—	5. Landsverdediging.		Landsverdediging.
—	—	6. Landbouw.		Landbouw.
—	—	7. Economische Zaken.		Econom. Zaken.
—	—	8. Middenstand.		Middenstand.
—	—	9. Openbare Werken.		Openbare Werken.
—	—	10. Tewerkstelling en Arbeid.		Tewerkstelling en Arbeid.
—	—	11. Sociale Voorzorg.		Sociale Voorzorg.
—	—	12. Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België :		Nat. Opvoeding en Cultuur.
—	—	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur;		
—	—	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
—	—	13. Volksgezondheid en Gezin.		Volksgezondheid. en Gezin.
—	—	14. Financiën.		Financiën.
—	—	15. Diensten van de Eerste Minister.		Eerste Minister.
—	—			
		Diverse pensioenen en renten :	11.08	
—	—	1. Economische Zaken.		Econom. Zaken.
—	—	2.		
—	—	3. Openbare Werken.		Openb. Werken.
—	—	4. Nationale Opvoeding en Cultuur :		Nat. Opvoeding en Cultuur.
—	—	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur;		
—	—	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
—	—	5. Financiën (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		Financiën.
—	—			
		1. Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	33.21	Financiën.
—	—	2. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinder- bijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
		3. Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsidés de l'Etat suite à la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). . . .	646,1
			2 286,3
Finances.	40.01	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). .	15 147,0
Finances.	41.01	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918; allocations prévues par l'article 20 de la loi du 7 juillet 1964 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (<i>pour mémoire</i>)	—
Finances.	41.02	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (<i>pour mémoire</i>)	—
Finances.	41.03	Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre	562,0
Finances.	41.04	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations familiales se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.)	37,7
Finances.	41.05	Subsidés à la Caisse des ouvriers de l'Etat. — Remboursement à la Caisse des ouvriers des pensions de retraite et du pécule de vacances payés par ses soins aux ouvriers ayant fait partie du personnel ouvrier des différents départements ministériels, des corps spéciaux et des services de la questure de la Chambre des Représentants et du Sénat (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (<i>pour mémoire</i>)	—
Finances.	01.01	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; restitutions de transferts indûment perçus (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	200,0
Finances.	01.02	Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi que des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	259,0

(In miljoenen franken)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
GESPLITSTE KREDIETEN				
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten			
—	—	3. Pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen tengevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		
—	—	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	40.01	Financiën.
—	—	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen; tegemoetkomingen voorzien bij artikel 20 van de wet van 7 juli 1964 en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (<i>pro memorie</i>).	41.01	Financiën.
—	—	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (<i>pro memorie</i>).	41.02	Financiën.
—	—	Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.03	Financiën
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de bijslag verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven betreffende de kinderbijslag worden verantwoord door de overlegging van maandelijke lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	41.04	Financiën.
—	—	Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas. — Terugbetaling aan de Werkliedenkas van de rustpensioenen en van het vakantiegeld door haar zorgen betaald aan de werklieden die hebben deel uitgemaakt van het werkliedenpersoneel van de verschillende ministeriële departementen, van de speciale korpsen en van de diensten der quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren) (<i>pro memorie</i>).	41.05	Financiën.
—	—	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; teruggaven van ten onrechte geïnde overdrachten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	01.01	Financiën.
—	—	Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de genothebbenden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	01.02	Financiën.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
Prév. sociale.	01.03	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales	951,4
Finances.	03.01	Restitutions en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	3,0
Totaux pour la section 31			44 180,5

SECTION 32.

PENSIONS DE GUERRE.

A. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918

Finances. Santé publique et Famille.	41.11	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	1 810,0
Finances.	41.12	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	1 605,0
Santé publique et Famille.	41.13	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954	250,2

B. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945.

Finances. Santé publique et Famille.	41.21	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	1 175,0
Finances.	41.22	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	6 025,0
Finances.	41.23	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c), et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.)	21,0

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			
—	—	Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der post-assignaties.	01.03	Sociale Voorzorg.
—	—	Teruggaven inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgestelde personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	03.01	Financiën.
—	—	Totale voor sectie 31.		

SECTIE 32.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918.

—	—	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.11	Financiën, Volksgezondheid. en Gezin.
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.12	Financiën.
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaatsheeft na 1 juli 1954.	41.13	Volksgezondheid en Gezin.

B. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945.

—	—	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.21	Financiën, Volksgezondheid. en Gezin.
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.22	Financiën.
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag verleend krachtens de artikelen 15, c), en 27 van de samengevoegde wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen) (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijke lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	41.23	Financiën

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
Santé publique et Famille.	41.24	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954)	1 335,0
Santé publique et Famille.	41.25	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954 . (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)	14,0
Santé publique et Famille.	41.26	Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre	1,6
Santé publique et Famille.	41.27	Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre	15,0
C. — Pensions des victimes civiles (Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).			
Santé publique et Famille.	41.31	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi	31,5
D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.			
Finances. Santé publique et Famille.	41.41	Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre	506,2
E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la Coopération technique (application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967).			
Finances.	33.01	Indemnisation à la charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) .	0,1
Totaux pour la section 32			12 789,6

SECTION 33.

PENSIONS SOCIALES.

Prév. sociale.	33.11	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par les organismes d'assurances prévus par la loi du 28 mai 1971 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	623,5
----------------	-------	--	-------

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
GESPLITSTE KREDIETEN				
Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten			
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaatsheeft na 1 juli 1954 (met inbegrip van de buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954).	41.24	Volksgezondheid. en Gezin
—	—	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954. (De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)	41.25	Volksgezondheid
—	—	Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.	41.26	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.	41.27	Volksgezondheid en Gezin.
C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).				
—	—	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.	41.31	Volksgezondheid en Gezin.
D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.				
—	—	Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.	41.41	Financiën. Volksgezondheid en Gezin.
E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967).				
—	—	Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	33.01	Financiën.
—	—	Totale voor sectie 32.		

SECTIE 33.

SOCIALE PENSIOENEN.

—	—	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborden door de verzekeringsinstellingen bepaald bij de wet van 28 mei 1971 overlegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)	33.11	Sociale Voorzorg.
---	---	---	-------	-------------------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
Prév. sociale.	42.01	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés	19 915,2
Prév. sociale.	42.02	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 (y compris les dépenses des années antérieures) (Le solde disponible au 31 décembre 1978 peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	3 879,6
Classes moyennes.	42.03	Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants	15 633,2
Prév. sociale.	42.04	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés (<i>pour mémoire</i>)	—
Prév. sociale.	42.05	Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc. (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)	4 513,4
Prév. sociale.	42.06	Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	5,3
Prév. sociale.	42.07	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions . . .	677,0
Prév. sociale.	42.08	Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy	4,6
Prév. sociale.	42.09	Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinée à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs	1 878,9
Prév. sociale.	42.10	Subvention spéciale versée par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés pour pallier le défaut de cotisations des chômeurs (en application de l'art. 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, modifié par la loi du 28 mars 1973)	7 041,4

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
GESPLITSTE KREDIETEN				
Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten			
—	—	Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.	42.01	Sociale Voorzorg.
—	—	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 (met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren). (Het op 31 december 1978 beschikbare saldo mag naar het volgend begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden, als die bepaald bij dit artikel.)	42.02	Sociale Voorzorg.
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.	42.03	Middenstand.
—	—	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwenrenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden (<i>pro memorie</i>).	42.04	Sociale Voorzorg.
—	—	Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz. (De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborden welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd).	42.05	Sociale Voorzorg.
—	—	Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.	42.06	Sociale Voorzorg.
—	—	Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.	42.07	Sociale Voorzorg.
—	—	Tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.	42.08	Sociale Voorzorg.
—	—	Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen om de bijzondere maatregelen, die ten gunste van de mijnwerkers werden genomen, te dekken.	42.09	Sociale Voorzorg.
—	—	Bijzondere toelage door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen gestort om het gemis aan bijdragen van de werklozen te dekken (in toepassing van art. 37, 15°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1973).	42.10	Sociale Voorzorg.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
Classes moyennes.	42.11	Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions	131,0
Prév. sociale.	42.12	Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale	42,0
Totaux pour la section 33			54 345,1
SECTION 34.			
DIVERS.			
Tous les ministères.	01.11	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—
Totaux pour la section 34			—
TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES .			111 315,2

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten			
—	—	Terugbetaling door het Rijk aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.	42.11	Middenstand.
—	—	Rentebijslag voor de begunstigden met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen.	42.12	Sociale Voorzorg
—	—	Totalen voor sectie 33.		
SECTIE 34.				
DIVERSEN.				
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.11	Alle ministeries.
—	—	Totalen voor sectie 34.		
—	—	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60 (Finan- ces, Santé publique et Famille.)	01	A	Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).	— 3 469,0	13 373,6
60 (Santé publique et Famille.)	02	A	Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971 (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué.)	—	1,6
Totaux pour le chapitre I				— 3 469,0	13 375,2

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66 (Finan- ces.)	01	A	Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat	0,1	97,0
66 (Finan- ces.)	02	A	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé	—	100,0
66 (Finan- ces.)	03	B	Caisse des veuves et orphelins : Recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics. . . .	11 456,4	15 287,0
66 (Finan- ces.)	04	B	Produits de la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite, instaurée par l'article 7 de la loi du 30 avril 1958 : Dépenses en matière d'indemnités de frais funéraires à accorder conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958.	— 283,5	207,5
66 (Finan- ces.)	08	B	Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique	— 568,6	577,3
Totaux pour le chapitre III				10 604,4	16 268,8
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				7 135,4	29 644,0

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo per 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	--	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

13 416,1	— 3 511,5	Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).	60 (Finan- ciën, Volks- gezond- heid en Gezin.)	01	A
1,6	—	Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971. (De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen, voor te leggen door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen en goed te keuren door de Minister of zijn gelastigde.)	60 Volks- gezond- heid en Gezin.)	02	A
13 417,7	— 3 511,5	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

97,0	0,1	Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat in de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet.	66 (Finan- ciën.)	01	A
100,0	—	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.	66 (Finan- ciën.)	02	A
12 744,0	13 999,4	Weduwen- en wezenkas : Ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel der overheidsdiensten.	66 (Finan- ciën.)	03	B
97,0	— 173,0	Opbrengsten van de afhouding van 0,5 pct. op de rustpensioenen, ingesteld bij artikel 7 van de wet van 30 april 1958 : Uitgaven inzake begrafenisvergoedingen toe te kennen overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de wet van 30 april 1958.	66 (Finan- ciën.)	04	B
625,6	— 616,9	Verrichtingen die voortvloeien uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.	66 (Finan- ciën.)	08	B
13 663,6	13 209,6	Totale voor hoofdstuk III.			
27 081,3	+ 9 698,1	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 octobre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre des Pensions,
J. WYNINCKX.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
5 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van Pensioenen,
J. WYNINCKX.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1978-1979****ZITTING 1978-1979****Budget des Pensions
de l'année budgétaire 1979.****Begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1979.****INDEX.****INHOUDSOPGAVE.****PROGRAMME JUSTIFICATIE.****VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes	2
Titre IV. — Section particulière	26
Annexes. — Evolution et décomposition des pensions . .	32

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven	2
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	26
Bijlagen. — Evolutie en ontleiding van de pensioenen . .	33

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

ART. 11.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1979	1978
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (32 100 pensions)	12 947,0	11 352,0

Décomposition (évaluation) :

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1979	1978	1977
Ministères, Corps spéciaux et Régie des transports maritimes	5 813 000	5 127 000	4 671 392
Poste (y compris la Régie à partir du 15 octobre 1971)	2 306 000	2 016 500	1 813 382
Enseignement de l'Etat	3 975 000	3 456 000	3 069 979
Magistrature et personnel des cours et tribunaux	789 300	691 000	621 353
Avoués	63 700	61 500	58 894
Totaux	12 947 000	11 352 000	10 235 000

L'augmentation de 1 595 000 000 de francs provient :

1° de la hausse de l'index	F 650 000 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions	868 000 000
Total	F 1 518 000 000
3° de la faculté accordée aux agents du secteur public, d'être mis à la retraite anticipativement à partir de l'âge de 60 ans	147 000 000
Total des augmentations	F 1 665 000 000

Par contre, la création d'un plafond en matière de pensions du secteur public entraîne une réduction de : — 70 000 000 francs.

Solde : augmentation : 1 595 000 000 francs.

ART. 11.02. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes (1 510 pensions).	402,0	365,5	344,3

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

ART. 11.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantie-geld aan de Rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

116 Pensioen overheidsperoneel (32 100 pensioenen).

Samenstelling (raming) :

Ministeries, Speciale Korpsen en Regie voor maritiem transport.
 Posterijen (met inbegrip van de Regie van 15 oktober 1971 af).
 Rijksonderwijs.
 Magistraten en personeel van Hoven en Rechtbanken.
 Pleitbezorgers.

Totaal.

De verhoging van 1 595 000 000 frank spruit voort uit:

1° de stijging van de index	F 650 000 000
2° de verhoging van het aantal pensioenen	868 000 000
Totaal	F 1 518 000 000
3° de aan de ambtenaren van de overheidssector verleende mogelijkheid om vervroegd op pensioen te worden gesteld vanaf de leeftijd van 60 jaar	147 000 000
Totaal der verhogingen	F 1 665 000 000

De totstandkoming van een plafond inzake de bedragen van de pensioenen van de overheidssector brengt daarentegen een vermindering ten belope met zich mee van : — 70 000 000 frank.

Saldo : verhoging : 1 595 000 000 frank.

ART. 11.02. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantie-geld aan bedienaars van de erediensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

117 Wedden, toelagen en pensioenen voor de bedienaars van erediensten (1510 pensioenen).

L'augmentation de 36 500 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index.	F 20 000 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions.	16 500 000
Total	F 36 500 000

ART. 11.03. — *Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

De verhoging van 36 500 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F 20 000 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	16 500 000
Totaal	F 36 500 000

ART. 11.03. — *Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (33 150 pensions)	11 250,0	10 455,0	9 957,0	116 Pensioenen overheidspersoneel (33 150 pensioenen).

L'augmentation de 795 000 000 de francs provient :

1° de la hausse de l'index.	F 575 000 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions	225 000 000
Total	F 800 000 000

Par contre, la création d'un plafond en matière de pensions du secteur public entraîne une réduction de F — 5 000 000

Saldo : augmentation F 795 000 000

ART. 11.04. — *Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

De verhoging met 795 000 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F 575 000 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	225 000 000
Totaal	F 800 000 000

De totstandkoming van een plafond inzake de bedragen van de pensioenen van de overheidssector brengt daarentegen een vermindering met zich mee ten belope van F — 5 000 000

Saldo : verhoging F 795 000 000

ART. 11.04. — *Invalideitspensioenen van de militairen uit vredestand en hun rechthebbenden. — Rente verbonden aan de nationale orden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	106,4	104,7	108,9	116 Pensioenen overheidspersoneel.

Décomposition :

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Samenstelling :
	1979	1978	1977	
a) Pensions d'invalidité (1 680 pensions).	76 300	75 500	79 128	a) Invalideitspensioenen (1 680 pensioenen).
b) Pensions aux veuves et orphelins (530 pensions)	26 050	25 350	25 842	b) Weduwen- en wezenpensioenen (530 pensioenen).
c) Pensions aux ascendants (55 pensions)	2 150	2 350	2 612	c) Ascendentenpensioenen (55 pensioenen).
d) Rentes afférentes aux ordres nationaux (3 100 rentes).	1 900	1 500	1 318	d) Rente verbonden aan de nationale orden (3 100 renten).
Totaux	106 400	104 700	108 900	Totalen.

L'augmentation de 1 700 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F 5 500 000
2° de l'accroissement du nombre des rentes	400 000
Total des augmentations	F + 5 900 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions par suite du décès des bénéficiaires entraîne une réduction de F — 4 200 000

Saldo : augmentation F 1 700 000

ART. 11.05. — *Secours tenant lieu de pension (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

De verhoging met 1 700 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F 5 500 000
2° de verhoging van het aantal renten.	400 000
Totaal der verhogingen	F + 5 900 000

Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen ten gevolge van het overlijden der begunstigten een vermindering mee van F — 4 200 000

Saldo : verhoging F 1 700 000

ART. 11.05. — *Als pensioen geldende hulpelden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics (30 secours)	0,6	0,7	0,8		116 Pensioenen overheidspersoneel (30 hulp-gelden).	
Crédit réel : 590 000 francs contre 640 000 francs en 1978.		Werkelijk krediet : 590 000 frank tegen 640 000 frank in 1978.				
La diminution du nombre des secours entraîne une réduction de 50 000 francs.		De vermindering van het aantal hulp-gelden brengt een vermindering mee van 50 000 frank.				
ART. 11.06. — Pensions accordées par les lois spéciales (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).		ART. 11.06. — Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).				

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	1,4	1,3	3,0		116 Pensioenen overheidspersoneel.	
Décomposition :		Samenstelling :				

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
		1979	1978	1977		
Pensions accordées par le Parlement :					Pensioenen door het Parlement toegekend :	
a) à des veuves de Ministres (5 pensions)	1 183	1 122	2 809		a) aan de weduwen van Ministers (5 pensioenen).	
b) à d'autres personnes (1 pension)	187	178	170		b) aan anderen personen (1 pensioen).	
Totaux	1 370	1 300	2 979		Totalen.	

La hausse de l'index entraîne une augmentation de F 70 000

De stijging van de index brengt een verhoging mee met F 70 000

ART. 11.07. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et sub-sides divers : Secours alloués à défaut de pensions à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par la Caisse nationale des Pensions pour Employés).

(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.)

ART. 11.07. — Voorlopige militaire pensioenen, hulp-gelden, renten en diverse toelagen : Hulp-gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulp-personeel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht bestond of niet. — Hulp-gelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip, in voorkomend geval, van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het getrouwd zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend aan het Rijkspersoneel en het rust- of overlevingspensioen hun toegekend door de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen).

(De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulp-gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wacht-wedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.)

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	25,6	24,4	17,3		116 Pensioenen overheidspersoneel.	

ART. 11.07.1. — *Justice.*ART. 11.07.1. — *Justitie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Justice (nombre de secours : 15)	3,1	3,0	2,4 (1,4)	Justitie (aantal hulp gelden : 15).

Décomposition :

a) Secours alloués à défaut de pension, etc. : 3 095 000 francs.

Cette rubrique comprend :

1° secours renouvelables : 3 095 000 francs;

2° Secours occasionnels : 60 000 francs.

b) Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite, des divers services ressortissant au Département de la Justice : 5 000 francs.

Nombre de secours : 21.

Augmentation : 100 000 francs.

Incidence de l'index.

ART. 11.07.2. — *Intérieur.**Samenstelling :*

a) Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioenen, enz. : 3 095 000 frank.

Deze rubriek omvat :

1° hernieuwbare hulp gelden : 3 095 000 frank;

2° toevallige hulp gelden : 60 000 frank.

b) Hulp gelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte of begrafenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren en leden van het loontrekkend personeel der verschillende van het Departement van Justitie afhangelende diensten : 5 000 frank.

Aantal hulp gelden : 21.

Verhoging : 100 000 frank.

Weerslag van de index.

ART. 11.07.2. — *Binnenlandse Zaken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Intérieur	0,8	0,8	0,7	Binnenlandse Zaken.

1. Secours alloués en cas de pension minime ou de traitement de disponibilité minime tenant lieu de pension : 560 000 francs.

2. Aides pécuniaires occasionnelles : 200 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 760 000 francs pour 1979 et à 750 000 francs pour 1978.

L'augmentation de 10 000 francs est due à la hausse du coût de la vie.

ART. 11.07.3. — *Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.*

1. Hulp gelden toegekend in geval van gering pensioen of als pensioen geldend gering wachtgeld : 560 000 frank.

2. Toevallige geldelijke hulp : 200 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 760 000 frank voor 1979 en tot 750 000 frank voor 1978.

De verhoging met 10 000 frank vloeit voort uit de stijging van de kosten voor levensonderhoud.

ART. 11.07.3. — *Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	6,1	5,4	4,6	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Augmentation de 700 000 francs due à la hausse du coût de la vie en Belgique et à l'étranger.

Vermeerdering met 700 000 frank te wijten aan de stijging van de levensduurte in België en in het buitenland.

ART. 11.07.4. — *Ancien ministère des Affaires africaines.*ART. 11.07.4. — *Gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Ancien ministère des Affaires africaines	0,3	0,3	0,2	Gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 11.07.5. — *Défense nationale.*ART. 11.07.5. — *Landsverdediging.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Défense nationale	0,8	0,9	0,9	Landsverdediging.

1. Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des établissements et services dépendant du Département de la Défense nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficient pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaires	F	10 000
2. Secours égal à la différence entre les avantages qui auraient été accordés aux ouvriers civils du Département de la Défense nationale affiliés à la C.G.E.R. et à leurs veuves s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1951, n° 557) y compris les arriérés se rapportant à des années antérieures		840 000
Total	F	850 000

ART. 11.07.6. — *Agriculture.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Agriculture	0,2	0,2	0,2	Landbouw.

Secours aux anciens agents du Département ou aux veuves dont la pension est insuffisante.

ART. 11.07.7. — *Affaires économiques.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Affaires économiques	1,4	1,2	1,0	Economische Zaken.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1979.

ART. 11.07.8. — *Classes moyennes.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Classes moyennes	0,1	0,1	0,1	Middenstand.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1979.

ART. 11.07.9. — *Travaux publics.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Travaux publics	2,5	2,5	2,4	Openbare Werken.

ART. 11.07.10. — *Emploi et Travail.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Emploi et Travail	0,7	0,7	0,7	Tewerkstelling en Arbeid.

1. Als pensioen geldend hulpgeld aan gewezen beambten, aan de weduwen (of aan de familie) van de gewezen beambten van inrichtingen en diensten afhankelijk van het Departement van Landsverdediging, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een instelling van sociale voorzorg of die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van afhoudingen op de lonen	F	10 000
2. Hulpgeld gelijk aan het verschil tussen de voordelen welke aan de burgerlijke werklieden van het Departement van Landsverdediging aangesloten bij de A.S.L.K. en aan hun weduwen waren verleend zo zij aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen waren geweest en die welke hun, in hun huidige toestand, worden verleend (koninklijk besluit nr. 557, van 20 februari 1951), met inbegrip van de achterstallen welke betrekking hebben op de vorige jaren		840 000
Totaal	F	850 000

ART. 11.07.6. — *Landbouw.*

Hulp gelden aan gewezen personeelsleden van het Departement of aan weduwen wier pensioen onvoldoende is.

ART. 11.07.7. — *Economische Zaken.*

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1979 zullen ingediend worden.

ART. 11.07.8. — *Middenstand.*

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1979 zullen ingediend worden.

ART. 11.07.9. — *Openbare Werken.*ART. 11.07.10. — *Tewerkstelling en Arbeid.*

Crédit inchangé.

Quatorze personnes bénéficieront en 1979 d'une pension minimale à charge du Département. Toutefois, les sommes attribuées à titre de secours, rentes, etc., sont revues chaque année, compte tenu de la situation familiale et des revenus des personnes bénéficiaires. Pour 1979, il n'est prévu aucune dépense supplémentaire.

ART. 11.07.11. — *Prévoyance sociale.*

Ongewijzigd krediet.

Veertien personen zullen in 1979 ten laste van het Departement een gering pensioen genieten. Nochtans worden de toegekende bedragen aan hulpelden, renten, enz., ieder jaar herzien, rekening houdend met de familiale toestand en de inkomsten van de begunstigten. Voor 1979 is er geen bijkomende uitgave voorzien.

ART. 11.07.11. — *Sociale Voorzorg.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Prévoyance sociale	0,4	0,4	0,3	Sociale Voorzorg.

Le crédit de 400 000 francs est nécessaire au paiement d'une allocation aux anciens agents du Département dont la pension est insuffisante ou à l'octroi d'une aide financière en cas de situation exceptionnelle.

ART. 11.07.12. — *Education nationale et Culture.*

Het krediet van 400 000 frank is nodig voor de betaling van een toelage aan gewezen personeelsleden van het Departement van wie het pensioen onvoldoende is of het verstrekken van een financiële hulp in geval van een buitengewone toestand.

ART. 11.07.12. — *Nationale Opvoeding en Cultuur.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique . . .	4,6	4,5	3,0	Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

1. Education nationale et Culture française.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

2. Education nationale et Culture néerlandaise.

Crédit sollicité : 2 600 000 francs.

La majoration est due à la hausse de l'index.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Aangevraagd krediet : 2 600 000 frank.

De vermeerdering is te wijten aan de indexaanpassingen.

ART. 11.07.13. — *Santé publique et Famille.*

ART. 11.07.13. — *Volksgezondheid en Gezin.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Santé publique et Famille	3,4	3,2	2,7	Volksgezondheid en Gezin.

L'augmentation de 200 000 francs par rapport au budget adapté de 1978 est due à la hausse de l'index.

De vermeerdering met 200 000 frank ten opzichte van de aangepaste begroting van 1978 is te wijten aan de indexstijging.

ART. 11.07.14. — *Finances.*

ART. 11.07.14. — *Financiën.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Finances	1,1	1,1	0,9	Financiën.

ART. 11.07.15. — *Services du Premier Ministre.*

ART. 11.07.15. — *Diensten van de Eerste Minister.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
Services du Premier Ministre	0,1	0,1	—	Diensten van de Eerste Minister.

ART. 11.08. — *Pensions et rentes diverses.*ART. 11.08. — *Diverse pensioenen en renten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics	1,1	1,1	2,0		116 Pensioenen overheidspersoneel.

ART. 11.08.1. — *Affaires économiques.*ART. 11.08.1. — *Economische Zaken.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1979	1978	1977	
Affaires économiques	0,6	0,6	0,6	Economische Zaken.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en service, ou à leurs veuves, ainsi qu'à d'autres victimes d'accidents du travail.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen, alsmede aan andere slachtoffers van arbeidsongevallen.

ART. 11.08.3. — *Travaux publics.*ART. 11.08.3. — *Openbare Werken.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1979	1978	1977	
Travaux publics	0,1	0,1	0,1	Openbare Werken.

Crédit réel : 1 000 francs.

Werkelijk krediet : 1 000 frank.

ART. 11.08.4. — *Education nationale et Culture.*ART. 11.08.4. — *Nationale Opvoeding en Cultuur.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1979	1978	1977	
Education nationale et Culture	0,2	0,2	0,2	Nationale Opvoeding en Cultuur.

1. Education nationale et Culture française.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Crédit sollicité : 16 000 francs.

Aangevraagd krediet : 16 000 frank.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci.

Renten toegekend aan de beampten, door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand.

Rente qui a été allouée : Veuve Dufour Gustave, à Ath : 15 330 francs.

Rente die werd toegekend : Weduwe Dufour Gustave, te Aat : 15 330 frank.

Ce renseignement est inséré au budget à la demande de la Cour des comptes.

Deze inlichting wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

2. Education nationale et Culture néerlandaise.

2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Crédit sollicité : 52 000 francs.

Aangevraagd krediet : 52 000 frank.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci.

Renten toegekend aan de beampten, door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand.

Les rentes détaillées ci-dessous ont été allouées :

De hierna vermelde renten werden toegekend :

Veuve de Rijcke Emile, à Haaltert	F 38 400
Van Rokegem Albert, à Sint-Maria-Oudenhove	13 000
Total	F 51 400

Weduwe de Rijcke Emile, te Haaltert	F 38 400
Van Rokegem Albert, te Sint-Maria-Oudenhove	13 000
Totaal	F 51 400

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des comptes.

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

ART. 11.08.5. — *Finances.*| ART. 11.08.5. — *Financiën.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
1979	1978	1977	
Finances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (2 pensions)	0,2	0,2	0,2
			Financiën (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren) (2 pensioenen).
Crédit réel : 193 000 francs contre 184 000 francs en 1978.			Werkelijk krediet : 193 000 frank tegenover 184 000 frank in 1978.
L'augmentation de 9 000 francs provient de la hausse de l'index.			De verhoging met 9 000 frank spruit voort uit de stijging van de index.

ART. 33.21.1. — *Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 33.21.1. — *Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
1979	1978	1977	
Classification économique :			Economische classificatie :
33.11 Aide sociale aux ménages	1 600,0	1 511,0	1 457,7
			33.11 Sociale steun aan gezinnen.

Décomposition :

| Samenstelling :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
1979	1978	1977	
Pensions de retraite (régime loi du 27 juillet 1961) (4 200 pensions)	791 000	732 000	691 335
Pensions de retraite garanties (régime Décrets) (1 700 pensions)	802 500	772 600	759 757
Pensions auxiliaires et rentes diverses garanties (75 pensions ou rentes)	6 500	6 400	6 608
Totaux	1 600 000	1 511 000	1 457 700
			Totaal.

L'augmentation de 89 000 000 de francs provient :

| De verhoging met 89 000 000 frank spruit voort uit :

1° de la hausse de l'index F	82 200 000	1° de stijging van de index F	82 200 000
2° de l'accroissement du nombre des pensions (régime Loi)	16 300 000	2° de verhoging van het aantal pensioenen (regeling Wet)	16 300 000
Total des augmentations . . F	98 500 000	Totaal der verhoging . . F	98 500 000
Par contre la diminution du nombre des pensions (régime Décrets) entraîne une réduction de F	— 9 500 000	Daarentegen brengt de daling van het aantal pensioenen (regeling Decreten) een vermindering mee met . F	— 9 500 000
Solde : augmentation . . F	89 000 000	Saldo : verhoging . . F	89 000 000

ART. 33.21.2. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 33.21.2. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
1979	1978	1977	
Classification économique :			Economische classificatie :
33.11 Aide sociale aux ménages (600 attributaires)	40,2	39,5	229,8
			33.11 Sociale steun aan gezinnen (600 gerechtigden).
La hausse de l'index entraîne une augmentation de . F			2 000 000
Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires entraîne une réduction de			— 1 300 000
Solde : augmentation . . F			+ 700 000
De stijging van de index brengt een verhoging mee met F			2 000 000
De daling van het aantal gerechtigden daarentegen heeft een vermindering tot gevolg met			— 1 300 000
Saldo : verhoging . . F			+ 700 000

ART. 33.21.3. — *Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsidés de l'Etat suite à la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 33.21.3. — *Pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen ten gevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
33.11 Aide sociale aux ménages (2 250 pensions ou rentes)	646,1	597,5	617,3	33.11 Sociale steun aan gezinnen (2 250 pensioenen of renten).

L'augmentation de 48 600 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F 31 200 000
2° de l'accroissement du nombre des pensions ainsi que des subsides de l'Etat	17 400 000
Total	F 48 600 000

De verhoging met 48 600 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F 31 200 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen en van de Staatstoelagen	17 400 000
Totaal	F 48 600 000

ART. 40.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 40.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
40 Non ventilé (35 900 pensions)	15 147,0	13 405,0	12 621,0	40 Niet verdeeld (35 900 pensioenen).

Décomposition (évaluation) :

Samenstelling (raming) :

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1979	1978	1977	
1. Enseignement provincial et communal	7 400 000	6 645 000	6 329 736	1. Provinciaal en gemeentelijk onderwijs.
2. Enseignement libre subventionné	7 747 000	6 760 000	6 291 264	2. Gesubsidieerd vrij onderwijs.
Totaux	15 147 000	13 405 000	12 621 000	Totalen.

L'augmentation de 1 742 000 000 de francs provient :

1° de la hausse de l'index	F 763 000 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions	1 004 000 000
Total	F 1 767 000 000

De verhoging met 1 742 000 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	F 763 000 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	1 004 000 000
Totaal	F 1 767 000 000

Par contre, la création d'un plafond en matière de pensions du secteur public entraîne une réduction de F -25 000 000

Solde : augmentation F 1 742 000 000

De totstandkoming van een plafond inzake pensioenen van de overheidssector brengt daarentegen een vermindering ten belope van F -25 000 000

Saldo : verhoging F 1 742 000 000

ART. 41.01. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918; allocations prévues par l'article 20 de la loi du 7 juillet 1964 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (pour mémoire).*

ART. 41.01. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen; tegemoetkomingen voorzien bij artikel 20 van de wet van 7 juli 1964 en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	—	—	—	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Suite à la loi du 27 novembre 1974 modifiant certaines attributions de la Caisse nationale des pensions de la guerre, le paiement de ces pensions n'est plus, depuis le 1^{er} avril 1975, assuré à l'intervention de

De wet van 27 november 1974 tot wijziging van bepaalde bevoegdheden van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen heeft tot gevolg dat deze pensioenen vanaf 1 april 1975 niet meer uitbetaald worden

ladite Caisse et toutes les pensions militaires d'ancienneté sont, depuis cette date, imputées à l'article 11.03 du présent budget.

ART. 41.02. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (pour mémoire).*

door toedoen van deze Kas; derhalve worden de militaire anciënniteitspensioenen vanaf deze datum opgenomen onder artikel 11.03 van onderhavige begroting.

ART. 41.02. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog (1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	—	—	—	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Suite à la loi du 27 novembre 1974 modifiant certaines attributions de la Caisse nationale des pensions de la guerre, le paiement de ces pensions n'est plus, depuis le 1^{er} avril 1975, assuré à l'intervention de ladite Caisse et toutes les pensions militaires d'ancienneté sont, depuis cette date, imputées à l'article 11.03 du présent budget.

De wet van 27 november 1974 tot wijziging van bepaalde bevoegdheden van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen heeft tot gevolg dat deze pensioenen vanaf 1 april 1975 niet meer uitbetaald worden door toedoen van deze Kas; derhalve worden de militaire anciënniteitspensioenen vanaf deze datum opgenomen onder artikel 11.03 van onderhavige begroting.

ART. 41.03. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.*

ART. 41.03. — *Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	562,0	506,0	484,0	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Décomposition :

Samenstelling :

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1979	1978	1977	
1. Pensions aux invalides (8 350 pensions) .	441 000	394 500	377 428	1. Invaliditeitspensioenen (8 350 pensioenen).
2. Pensions aux veuves et orphelins (710 pensions)	100 600	92 200	87 738	2. Weduwen- en wezenpensioenen (710 pensioenen).
3. Pensions aux ascendants (695 pensions) .	20 400	19 300	18 834	3. Ascendentenpensioenen (695 pensioenen).
Totaux . . .	562 000	506 000	484 000	Totaal.

L'augmentation de 56 000 000 de francs provient :

1 ^o de la hausse de l'index	F 28 800 000
2 ^o de l'accroissement du nombre des pensions . . .	27 200 000
Total . . F	56 000 000

De verhoging met 56 000 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de stijging van de index	F 28 800 000
2 ^o de vermeerdering van het aantal pensioenen . . .	27 200 000
Totaal . . F	56 000 000

ART. 41.04. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations familiales se fait par la production de relevés mensuels établis par l'Office précité.)

ART. 41.04. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de bijslag verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(De uitgaven betreffende de kinderbijslag worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central (300 attributaires)	37,7	36,5	39,9	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (300 gerechtigden).

La hausse de l'index entraîne une augmentation de . F 1 900 000	De stijging van de index brengt een verhoging mee met F 1 900 000
Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires entraîne une réduction de -700 000	Daarentegen brengt de daling van het aantal gerechtigden een vermindering mee met -700 000
Solde : augmentation . . F +1 200 000	Saldo : verhoging . . F +1 200 000

ART. 41.05. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat. — Remboursement à la Caisse des ouvriers, des pensions de retraite et du pécule de vacances payés par ses soins aux ouvriers ayant fait partie du personnel ouvrier de différents départements ministériels, des corps spéciaux et des services de la questure de la Chambre des Représentants et du Sénat (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (pour mémoire).*

ART. 41.05. — *Toelagen aan de Rijkswerklíedenkas. — Terugbetaling aan de Werkliedenkas van de rustpensioenen en van het vakantiegeld door haar zorgen betaald aan de werklíeden die hebben deel uitgemaakt van het werklíedenpersoneel van de verschillende ministeriële departementen, van de speciale korpsen en van de diensten der quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren) (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	—	—	—	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

La loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975 ayant dissous la Caisse des ouvriers de l'Etat avec effet au 1^{er} juillet 1975, les pensions en cause sont, depuis cette date, imputées à l'article 11.01 du présent budget.

Daar de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975 de Rijkswerklíedenkas ontbonden heeft met ingang van 1 juli 1975, worden de bedoelde pensioenen vanaf deze datum onder artikel 11.01 van onderhavige begroting opgenomen.

ART. 01.01. — *Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé. — Restitutions de transferts indûment perçus (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 01.01. — *Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector. — Teruggaven van ten onrechte geínde overdrachten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
03 Opérations internes	100,0	105,0	105,0	03 Interne verrichtingen.
421 Transfers de revenus à la Sécurité sociale	100,0	105,0	105,0	421 Inkomensoverdrachten aan de Sociale Zekerheid.
Totaux	200,0	210,0	210,0	Totalen.

Un crédit de 200 000 000 de francs sera suffisant pour les transferts qui seront effectués durant l'année 1979.

Een krediet van 200 000 000 frank zal voldoende zijn voor de overdrachten die gedurende het jaar 1979 zullen uitgevoerd worden.

ART. 01.02. — *Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi que des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 01.02. — *Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen alsmede verwijlinteressen aan de genothebbers van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Dépenses à ventiler	259,0	234,0	203,0	01 Uitgaven nader te verdelen.

L'augmentation de 25 000 000 de francs provient :

De verhoging met 25 000 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de la hausse de l'index F 11 200 000	1 ^o de stijging van de index F 11 200 000
2 ^o de l'accroissement du nombre ainsi que du montant moyen des rentes et des indemnités 13 800 000	2 ^o de verhoging van het aantal en van het gemiddeld bedrag der renten en vergoedingen 13 800 000
Total . . F 25 000 000	Totaal . . F 25 000 000

ART. 01.03. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101,*

ART. 01.03. — *Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2^o tot 4^o, van de teksten*

2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement y compris les frais d'envoi des assignations postales.

der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeran van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassignaties.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Dépenses à ventiler	951,4	970,3	907,4 (10,8)	01 Uitgaven nader te verdelen.

Il est à prévoir que l'Office national devra disposer pour l'année 1979 d'un montant de 951 351 044 francs, se décomposant comme suit :

Er is te voorzien dat de Rijksdienst voor het jaar 1979 zal moeten beschikken over een bedrag van 951 351 044 frank; dit bedrag is als volgt te verdelen :

A. Avantages sociaux :

A. Sociale voordelen :

1. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents pensionnés pour vieillesse ainsi qu'à leurs veuves, pensionnées de survie F 273 885 637

1. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan de wegens ouderdom gepensioneerde gewezen beambten alsmede aan hun weduwen die een overlevingspensioen ontvangen F 273 885 637

2. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents bénéficiaires d'une pension de retraite ou inaptes au travail pour raison de maladie et en droit d'obtenir les allocations d'invalidité . 43 267 814

2. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan gewezen beambten die een rustpensioen ontvangen of wegens ziekte ongeschikt zijn tot werken en op de invaliditeitsuitkering aanspraak kunnen maken 43 267 814

3. Octroi aux orphelins d'agents des allocations familiales et de naissance :

3. Toekenning van de kinderbijslag en het kraamgeld aan de wezen van beambten :

a) Aux taux supérieurs prévus à l'article 50bis . . 484 718 572

a) Volgens de hoogste schalen bepaald bij artikel 50bis 484 718 572

b) Aux taux ordinaires prévus aux articles 40 et 42 8 690 892

b) Volgens de gewone schalen bepaald bij de artikelen 40 en 42 8 690 892

4. Allocations familiales de vacances 67 546 910

4. Gezinsvakantiebijslag 67 546 910

Total (à l'indice 124,51 - coefficient 1,7758) . . F 878 109 825

Totaal (op index 124,51 - coëfficiënt 1,7758) . . F 878 109 825

Chiffres arrondis . . F 878 110 000

Afgeronde cijfers . . F 878 110 000

Adaptation à l'indice 132,13 (coefficient 1,8845) . . F 931 861 000

Aanpassing op index 132,13 (coëfficiënt 1,8845) . . F 931 861 000

B. Frais généraux afférents aux devoirs d'instruction et au paiement des allocations (2 p.c.) (arrondi) . . F 18 637 000

B. Algemene kosten met betrekking tot het onderzoek en de betaling van de bijslag (2 pct.) (afgerond) . . F 18 637 000

C. Frais d'envoi des assignations postales : (82 francs par famille) (arrondi) 82 × 10 426 (nombre moyen de familles) 855 000

C. Verzendingskosten van de postassignaties : (82 frank per gezin) (afgerond) 82 × 10 426 (gemiddeld aantal families) 855 000

Total général . . F 951 353 000

Algemeen totaal . . F 951 353 000

Arrondi . . F 951 400 000

Afgerond . . F 951 400 000

ART. 03.01. — Restitutions en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

ART. 03.01. — Teruggaven inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
03 Opérations internes	3,0	4,0	4,0	03 Interne verrichtingen.

Un crédit de 3 000 000 de francs sera suffisant pour les restitutions qui seront effectuées durant l'année 1979.

Een krediet van 3 000 000 frank zal voldoende zijn voor de teruggaven die gedurende het jaar 1979 zullen uitgevoerd worden.

SECTION 32.

PENSIONS DE GUERRE.

A. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918.

ART. 41.11. — *Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

411 Transferts de revenus au pouvoir central

1 810,0

1 810,0

1 810,0

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 22 juillet 1939 relatif à la création du Fonds de Dotation destiné à assurer le financement des pensions de la guerre et de l'article 2 A de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre, une somme de 1 810 000 000 de francs doit être versée annuellement audit Fonds afin de lui permettre d'assurer le financement des parties de pensions ou des rentes de la guerre 1914-1918 dont il a la charge.

ART. 41.12. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

411 Transferts de revenus au pouvoir central

1 605,0

1 678,0

1 804,5

Décomposition :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Pensions d'invalidité (6 600 pensions) . . .

446 700

483 000

538 354

Pensions de veuves et orphelins (10 350 pensions)

686 500

698 200

729 097

Pensions d'ascendants (12 pensions) . . .

350

340

356

Rentes chevrons de front et de captivité, pensions forfaitaires d'invalidité aux croix de feu non invalides (78 000 rentes ou pensions)

457 400

481 600

520 509

Rentes de prisonniers politiques et pensions forfaitaires d'invalidité (440 rentes ou pensions)

9 700

10 250

11 009

Rentes Eupen-Malmédy (400 rentes) . . .

1 880

2 180

2 615

Rentes aux agents des services de renseignements et d'action (90 rentes)

350

350

397

Rentes aux veuves de prisonniers politiques, d'agents des services de renseignements et d'action ainsi que d'Eupen-Malmédy (780 rentes)

2 120

2 080

2 163

Totaux . . .

1 605 000

1 678 000

1 804 500

SECTIE 32.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918.

ART. 41.11. — *Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

In toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 juli 1939 betreffende de oprichting van het Dotatiefonds ter financiering van de oorlogspensioenen en van artikel 2 A van de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van bevoegdheden van het Dotatiefonds ter financiering van de oorlogspensioenen, moet een jaarlijks bedrag van 1 810 000 000 frank aan bedoeld Fonds gestort worden, ten einde het toe te laten de financiering te verzekeren van het gedeelte van de oorlogspensioenen of -renten 1914-1918 waarvan het last draagt.

ART. 41.12. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor de oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Samenstelling :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Invaliditeitspensioenen (6 600 pensioenen).

Weduwen- en wezenpensioenen (10 350 pensioenen).

Ascendentenpensioenen (12 pensioenen).

Front- en gevangschapsstrepentrenten, forfaitaire invaliditeitspensioenen aan de vuurkruisers niet-invaliden (78 000 renten of pensioenen).

Renten van politieke gevangenen en forfaitaire invaliditeitspensioenen (440 renten of pensioenen).

Renten Eupen-Malmédy (400 renten).

Renten aan inlichtings- en actieagenten (90 renten).

Renten aan de weduwen van politieke gevangenen, van inlichtings- en actieagenten alsook van Eupen-Malmédy (780 renten).

Totalen.

La hausse de l'index entraîne une augmentation de . F 108 000 000
 Par contre, la diminution du nombre des pensions et
 des rentes par suite du décès des bénéficiaires en-
 traîne une réduction de — 181 000 000
 Solde : diminution . . F — 73 000 000

De stijging van de index brengt een verhoging mee met F 108 000 000
 Daarentegen, brengt de vermindering van het aantal
 pensioenen en renten tengevolge van het overlijden
 van de gerechtigden een vermindering mee van . . — 181 000 000
 Saldo : vermindering . . F — 73 000 000

ART. 41.13. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954.*

ART. 41.13. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaatsheeft na 1 juli 1954.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	250,2	247,0	247,0	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Les facteurs de diminution et principalement les extinctions par décès sont compensés par des facteurs d'augmentation et principalement par :

- les nouvelles dépenses en application de la programmation 1978 établie dans le cadre du protocole d'accord du 7 novembre 1975 et notamment les dépenses découlant de l'application de la loi du 30 décembre 1977 (± 5 200 000 francs);
- la hausse de l'index (± 13 200 000 francs).

De factoren van daling en inzonderheid de gevallen van tenietgaan van uitkeringen worden gecompenseerd door factoren van verhoging en hoofdzakelijk door :

- de nieuwe uitgaven ter uitvoering van de programmatie 1978 opgemaakt in het raam van het protocol van akkoord van 7 november 1975 en inzonderheid de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 december 1977 (± 5 200 000 frank);
- de stijging van het indexcijfer (± 13 200 000 frank).

B. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945.

ART. 41.21. — *Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur le 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

B. — Pensionen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945.

ART. 41.21. — *Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	1 175,0	1 175,0	1 175,0	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

En application de l'article 2 B de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre, une somme de 1 175 000 000 de francs doit être versée annuellement audit Fonds afin de lui permettre d'assurer le financement des parties de pensions de la guerre 1940-1945 dont il a la charge.

In toepassing van artikel 2 B van de wet van 16 juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Doratiefonds ter financiering van de oorlogspensioenen moet een som van 1 175 000 000 frank jaarlijks aan dit Fonds gestort worden ten einde het toe te laten de financiering te verzekeren van het gedeelte van de oorlogspensioenen 1940-1945 waarvan het de last draagt.

ART. 41.22. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

ART. 41.22. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	6 025,0	5 641,4	5 300,0	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Décomposition :

Samenstelling :

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1979	1978	1977	
Pensions d'invalidité (48 800 pensions) . .	3 245 000	3 020 000	2 781 210	Invaliditeitspensioenen (48 800 pensioenen).
Pensions de veuves et d'orphelins (14 600 pensions)	1 792 500	1 678 000	1 596 425	Weduwe- en wezenpensioenen (14 600 pensioenen).

	1979	1978	1977	
Pensions d'ascendants (2 200 pensions) . . .	88 500	88 400	90 289	Ascendentenpensioenen (2 200 pensioenen).
Rentes de combattants et de captivité (168 000 rentes)	773 500	746 000	731 310	Strijders- en gevangenschapsrenten (168 000 renten).
Rentes de veuves (30 500 rentes)	125 500	109 000	100 766	Renten aan weduwen (30 500 renten).
Totaux	6 025 000	5 641 400	5 300 000	Totaal.

L'augmentation de 383 600 000 francs provient :

1. de la hausse de l'index F 362 000 000
2. de l'accroissement du nombre des bénéficiaires de rentes et de veuves de la guerre 1940-1945 . . . 10 500 000
3. de l'accroissement du nombre de pensions forfaitaires d'invalidité accordées à certains prisonniers de guerre âgés de 66 ans 79 000 000

Total des augmentations . . . F +451 500 000

Par contre la diminution du nombre des pensions par suite du décès des bénéficiaires entraîne une réduction de F - 67 900 000

Saldo : augmentation . . . F +383 600 000

ART. 41.23. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c), et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

(La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'Office précité.)

De verhoging met 383 600 000 frank spruit voort uit :

1. de stijging van de index F 362 000 000
2. de stijging van het aantal gerechtigden op de weduwenrenten van de oorlog 1940-1945 10 500 000
3. de stijging van het aantal forfaitaire invaliditeitspensioenen toegekend aan sommige krijgsgevangenen van 66-jarige leeftijd 79 000 000

Totaal van de verhogingen . . . F +451 500 000

Daarentegen, brengt de daling van het aantal pensioenen ingevolge het overlijden van de gerechtigden een vermindering mee van F - 67 900 000

Saldo : verhoging . . . F +383 600 000

ART. 41.23. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag verleend krachtens de artikelen 15, c), en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen) (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten door voornoemde Rijksdienst opge-maakt.)

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
411 Transferts de revenus au pouvoir central (480 attributaires)	21,0	21,0	26,2
			<i>Economische classificatie :</i>
			411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (480 gerechtigden).

La hausse de l'index entraîne une augmentation de 1 100 000 francs.

Par contre, la diminution du nombre de bénéficiaires entraîne une diminution de 1 100 000 francs.

ART. 41.24. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954).*

De stijging van de index brengt een verhoging mee met 1 100 000 frank.

Daarentegen brengt de daling van het aantal gerechtigden een vermindering mee met 1 100 000 frank.

ART. 41.24. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaatsheeft na 1 juli 1954 (met inbegrip van de buitengewone achterstallen voortvloeiend uit de wet van 15 maart 1954).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977
411 Transferts de revenus au pouvoir central	1 335,0	1 222,2	1 093,9
			<i>Economische classificatie :</i>
			411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

L'augmentation par rapport au budget adapté de 1978 de 112 800 000 francs provient :

— des nouvelles dépenses en application de la programmation 1978 établie dans le cadre du protocole d'accord du 7 novembre 1975 et notamment les dépenses découlant de l'application de la loi du 30 décembre 1977 (± 24 300 000 francs);

— de la hausse de l'index (± 60 100 000 francs);

De verhoging ten opzichte van de aangepaste begroting van 1978 ten belope van 112 800 000 frank spruit voort uit :

— de nieuwe uitgaven ter uitvoering van de programmatie 1978 opgemaakt in het raam van het protocol van akkoord van 7 november 1975 en inzonderheid de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 december 1977 (± 24 300 000 frank);

— de indexstijging (± 60 100 000 frank);

— de la prise en charge des nouveaux bénéficiaires de la rente de déportés et de réfractaires;

— du fait que les facteurs de diminution ne tempèrent que faiblement les facteurs de hausse.

ART. 41.25. — *Sommes à mettre, par avances provisionnelles, à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants, attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954.*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)

— het ten laste nemen van nieuwe gerechtigden op de gedeporteerden- en werkweigeraarsrente;

— het feit dat de factoren van daling slechts voor een klein gedeelte de factoren van stijging temperen.

ART. 41.25. — *Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954.*

(De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
411 Transferts de revenus au pouvoir central	14,0	14,0	14,4

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

ART. 41.26. — *Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.*

ART. 41.26. — *Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
421 Pensions de retraite et de survie	1,6	1,6	1,4

Economische classificatie :

421 Rust- en overlevingspensioenen.

ART. 41.27. — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.*

ART. 41.27. — *Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
33.51 Pensions de guerre aux ménages	15,0	16,9	15,0

Economische classificatie :

33.51 Oorlogspensioenen aan gezinnen.

Rapport provenant d'intérêts relatifs aux montants capitalisés versés par la R.F.A.

Opbrengst voortkomende uit interesten betreffende de gekapitaliseerde bedragen gestort door de B.R.D.

C. — Pensions des victimes civiles (Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).

ART. 41.31. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.*

ART. 41.31. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1979	1978	1977
411 Transferts de revenus au pouvoir central	31,5	30,3	20,6

Economische classificatie :

411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

Parmi les facteurs d'augmentation il y a lieu de relever les nouvelles dépenses en application de la programmation 1978 établie dans le cadre du protocole d'accord du 7 novembre 1975 et notamment les dépenses découlant de l'application de la loi du 30 décembre 1977 ($\pm$ 600 000 francs).

Onder de factoren van stijging dient melding te worden gemaakt van de nieuwe uitgaven ter uitvoering van de programmatie 1978 opge maakt in het raam van het protocol van akkoord van 7 november 1975 en inzonderheid van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 december 1977 ($\pm$ 600 000 frank).

D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.

D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.

ART. 41.41. — *Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.*

ART. 41.41. — *Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus au pouvoir central	506,2	113,2	25,0	411 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.
L'augmentation de 393 000 000 de francs résulte :				
1. de la hausse de l'index F	4 900 000			1. de verhoging van het indexcijfer F 4 900 000
2. de l'application du protocole d'accord entre le Gouvernement et les associations patriotiques en vue du règlement du contentieux des victimes de la guerre. En effet, un crédit de 300 000 000 de francs, lié à l'indice 145,68 est prévu en vue d'accorder en 1979 des avantages nouveaux aux victimes du devoir patriotique. A l'indice 188,45 du budget de 1979, ce crédit s'élève à	388 100 000			2. de toepassing van het protocol van akkoord tussen de Regering en de vaderlandlievende verenigingen met het oog op de regeling van alle nog hangende problemen van de oorlogsslachtoffers. Inderdaad, een krediet van 300 000 000 frank, gekoppeld aan het indexcijfer 145,68 is voorzien met het oog op de toekenning in 1979 van nieuwe voordelen aan de slachtoffers van de vaderlandse plicht. Aan het indexcijfer 188,45 van de begroting van 1979, bedraagt dit krediet 388 100 000
Total . . . F	393 000 000			Totaal . . . F 393 000 000
E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la Coopération technique.				
(Application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967.)				
ART. 33.01. — <i>Indemnisation à charge du Trésor des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).</i>				

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
33.51 Pensions de guerre aux ménages (4 pensions)	0,1	0,1	0,1	33.51 Oorlogspensioenen aan gezinnen (4 pensioenen).
Crédit réel : 25 000 francs comme en 1978.				
Werkelijk krediet : 25 000 frank zoals in 1978.				

SECTION 33.

PENSIONS SOCIALES.

ART. 33.11. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de venue.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs de paiements, fournis par les organismes d'assurances prévus par la loi du 28 mai 1971 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
33.11 Aide sociale aux ménages	623,5	599,5	601,9 (1,9)	33.11 Sociale steun aan gezinnen.

La contribution de l'Etat prévue au présent article est réglée par la loi du 28 mai 1971 (*Moniteur belge* du 16 juin 1971) réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, d'une part, des assurés libres, ouvriers mineurs et marins, d'autre part.

Les avantages sont payés soit par la Caisse nationale des pensions pour employés, lorsque le dernier versement obligatoire a été fait en qualité d'employé, soit par la Caisse générale d'épargne et de retraite, lorsque ce versement s'est effectué en qualité d'assuré libre, d'ouvrier, d'ouvrier mineur et de marin.

SECTIE 33.

SOCIALE PENSIOENEN.

ART. 33.11. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerrenten.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen door de verzekeringsinstellingen bepaald bij de wet van 28 mei 1971 overlegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)

De bij dit artikel voorziene rijksbijdrage is geregeld bij de wet van 28 mei 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1971) tot verwezenlijking van een eenmaking en harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, enerzijds, de vrijwillig verzekerden, werknemers, mijnwerkers en zeevarenden, anderzijds.

De voordelen worden uitbetaald hetzij door de Nationale Kas voor bediendenpensioenen wanneer de laatste verplichte storting verricht werd in hoedanigheid van bediende, hetzij door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wanneer die storting verricht werd in hoedanigheid van vrijwillig verzekerde, werknemer, mijnwerker en van zeevarende.

Compte tenu des renseignements fournis par la Caisse nationale des pensions pour employés et la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, un crédit de 697 830 000 francs est nécessaire pour l'exercice 1979.

Cette somme se décompose comme suit :

- a) pour le secteur « employés » : 220 500 000 francs;
- b) pour le secteur « ouvriers » : 353 500 000 francs;
- c) pour le secteur « assurés libres » : 56 500 000 francs;
- d) pour l'uniformité de calcul dans les décomptes de la Caisse de retraite et ceux du Ministère de la Prévoyance sociale, d'une part, et la Caisse de retraite et les autres organismes d'assurance, d'autre part, un montant correspondant à une échéance mensuelle, de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite : 67 330 000 francs.

ART. 42.01. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . . .	19 915,2	18 397,7	17 337,0 (15,9)	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Subvention prévue à l'article 37, 1°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, tel qu'il a été modifié par les lois des 24 juin 1969, 5 janvier 1976, 24 décembre 1976 et 22 décembre 1977 et l'arrêté royal du 8 novembre 1971.

« Article 37. — Les dépenses résultant de l'application du présent arrêté et des législations relatives aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des marins naviguant sous pavillon belge, pour autant qu'elles ne se rapportent pas aux rentes, sont couvertes par :

« 1° la subvention annuelle que l'Etat verse à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et qui est fixée, pour 1968, à 6 milliards de francs; elle est augmentée de 4 p.c. pour l'année 1969; la subvention ainsi majorée est ensuite augmentée chaque année, à partir de 1970, de 6 p.c. du montant de l'année précédente. Toutefois, l'augmentation annuelle de 6 p.c. est ramenée à 2 p.c. pour les années 1976 à 1978.

« Cette subvention, qui est payable par douzièmes, varie conformément aux dispositions de l'article 29, § 2, alinéa 1^{er}; le montant précité, tel qu'il a été augmenté au 1^{er} janvier 1971, est censé être adapté à l'indice 114,20 des prix à la consommation.

« Cette subvention comprend les annuités dues par l'Etat en vertu des articles 2 et 4 de la loi du 20 mai 1966 portant le budget des Pensions pour l'exercice 1966 et de la loi du 24 décembre 1966 portant le budget des Pensions pour l'exercice 1967. » (*Moniteur belge* des 9 juin 1966 et 30 décembre 1966.)

Le crédit demandé a été calculé de la façon suivante :

1. Au coefficient 120 :

- Subvention de base : 6 000 000 000 de francs;
- Subvention de 1969 : 6 240 000 000 de francs;
- Subvention de 1970 : 6 614 400 000 francs;
- Subvention de 1971 : 7 011 264 000 francs.

2. Au coefficient 135 (correspondant au nouvel index-pivot 114,20 des prix à la consommation), soit au coefficient 1,00 du nouveau régime :

- Subvention 1971 : 7 887 672 000 francs;
- Subvention 1972 : 8 360 932 320 francs;
- Subvention 1973 : 8 862 588 259 francs;
- Subvention 1974 : 9 394 343 555 francs;

Rekening houdend met de inlichtingen verstrekt door de Nationale Kas voor bediendenpensioenen en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas is voor het dienstjaar 1979 een krediet van 697 830 000 frank noodzakelijk.

Deze som wordt als volgt verdeeld :

- a) voor de sector « bedienden » : 220 500 000 frank;
- b) voor de sector « werknemers » : 353 500 000 frank;
- c) voor de sector « vrijwillig verzekerden » : 56 500 000 frank;
- d) voor de eenvormigheid in de afrekeningen van de Lijfrentekas en van het Ministerie van Sociale Voorzorg, eensdeels, en van de Lijfrentekas en van de andere verzekeringsorganismen, anderdeels, een bedrag overeenstemmend met een maandelijks vervaldag van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas : 67 330 000 frank.

ART. 42.01. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.*

Toelage voorzien in artikel 37, 1°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, zoals het gewijzigd werd door de wetten van 24 juni 1969, 5 januari 1976, 24 december 1976 en 22 december 1977 en het koninklijk besluit van 8 november 1971.

« Artikel 37. — De uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van dit besluit en uit de wetgevingen inzake rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeevarenden onder Belgische vlag, voor zover zij geen betrekking hebben op de renten, worden gedekt door :

« 1° de jaarlijkse toelage die het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen afdraagt en die voor 1968 is vastgesteld op 6 miljard frank; zij verhoogt met 4 pct. voor het jaar 1969; de aldus verhoogde toelage wordt vervolgens, van 1970 af, jaarlijks verhoogd met 6 pct. van het bedrag van het voorgaande jaar. Nochtans wordt de jaarlijkse verhoging van 6 pct. op 2 pct. teruggebracht voor de jaren 1976 tot en met 1978.

« De toelage, welke per twaalfde betaalbaar is, verandert overeenkomstig de bepalingen van artikel 29, § 2, eerste lid; voormeld bedrag, zoals het werd verhoogd op 1 januari 1971, is geacht aangepast te zijn aan het indexcijfer 114,20 der consumptieprijzen.

« Deze toelage omvat de annuïteiten verschuldigd door het Rijk krachtens de artikelen 2 en 4 van de wet van 20 mei 1966 houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1966 en van de wet van 24 december 1966 houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1967. » (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1966 en 30 december 1966.)

Het aangevraagd krediet werd op navolgende wijze berekend :

1. Aan coëfficiënt 120 :

- Basistoelage : 6 000 000 000 frank;
- Toelage 1969 : 6 240 000 000 frank;
- Toelage 1970 : 6 614 400 000 frank;
- Toelage 1971 : 7 011 264 000 frank.

2. Aan coëfficiënt 135 (overeenstemmend met de nieuwe spilindex 114,20 der consumptieprijzen), hetzij aan coëfficiënt 1,00 van het nieuw stelsel :

- Toelage 1971 : 7 887 672 000 frank;
- Toelage 1972 : 8 360 932 320 frank;
- Toelage 1973 : 8 862 588 259 frank;
- Toelage 1974 : 9 394 343 555 frank;

Subvention 1975 : 9 958 004 168 francs;

Subvention 1976 : 10 157 164 251 francs;

Subvention 1977 : 10 360 307 536 francs;

Subvention 1978 : 10 567 903 279 francs;

Subvention 1979 : 10 567 903 279 francs.

3. Incidence de l'index en 1979 :

Au coefficient 1,8845 :

10 567 903 279 francs $\times$ 1,8845 = 19 915 200 000 francs (arrondis).

Dans le cadre des objectifs généraux de la politique budgétaire de l'Etat, l'article 36 de la loi du 5 août 1978 a suspendu l'augmentation de la subvention organique due au régime de pensions pour travailleurs salariés. Le montant de celle-ci est fixé par référence au crédit accordé en 1978, adapté en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

La fixation de cette subvention à ce niveau préserve autant que possible les possibilités financières du régime de pensions pour travailleurs salariés et ne met pas en péril la réalisation progressive du programme social du Gouvernement en faveur des travailleurs salariés pensionnés.

ART. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 (y compris les dépenses des années antérieures).*

(Le solde disponible au 31 décembre 1978 peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Toelage 1975 : 9 958 004 168 frank;

Toelage 1976 : 10 157 164 251 frank;

Toelage 1977 : 10 360 307 536 frank;

Toelage 1978 : 10 567 903 279 frank;

Toelage 1979 : 10 567 903 279 frank.

3. Terugslag van de index in 1979 :

Aan coëfficiënt 1,8845 :

10 567 903 279 frank $\times$ 1,8845 = 19 915 200 000 frank (afgerond).

In het raam van de algemene doelstellingen van het budgettaire beleid van de Staat heeft artikel 36 van de wet van 5 augustus 1978 de verhoging opgeheven van de organieke toelage toegekend aan de werknemersregeling. Het bedrag van deze toelage is vastgesteld op het toegekend krediet van 1978, aangepast in functie van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

Het vaststellen van de toelage op dit niveau vrijwaart zoveel mogelijk de financiële mogelijkheden van de pensioenregeling der werknemers en brengt de progressieve verwezenlijking van het sociaal programma van de Regering ten voordele van de gepensioneerde werknemers niet in het gedrang.

ART. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 (met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren).*

(Het op 31 december 1978 beschikbare saldo mag voor het volgend begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden, als die bepaald bij dit artikel.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . .	3 879,6	3 864,6 (23,1)	3 732,5	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Le crédit sollicité peut être réparti comme suit :

1. Charge 1979 des emprunts contractés.

Année de prêt	Intérêts annuels	Capital amortissable	Total
1963 F	3 453 840	11 480 000	14 933 840
1964	6 670 140	16 900 000	23 570 140
1965	8 573 500	15 480 000	24 053 500
1966	8 620 300	13 160 000	21 780 300
1967	7 611 975	9 510 000	17 121 975
1968	7 866 010	8 210 000	16 076 010
Totaux F	42 795 765	74 740 000	117 535 765

La législation et la réglementation étant considérées comme constantes en 1979, la charge nette des prestations revenu garanti peut être évaluée à 3 762 000 000 de francs.

Le crédit global est dès lors évalué à :

117 535 765 francs + 3 762 000 000 de francs = 3 879 535 765 francs, arrondi à 3 879 600 000 francs.

Het aangevraagd krediet kan als volgt worden onderverdeeld :

1. Last 1979 van de aangegane leningen.

Leningsjaar	Jaarlijkse interesten	Aflosbaar kapitaal	Totaal
1963 F	3 453 840	11 480 000	14 933 840
1964	6 670 140	16 900 000	23 570 140
1965	8 573 500	15 480 000	24 053 500
1966	8 620 300	13 160 000	21 780 300
1967	7 611 975	9 510 000	17 121 975
1968	7 866 010	8 210 000	16 076 010
Totaal F	42 795 765	74 740 000	117 535 765

Op basis van de wetgeving en de reglementering die voor 1979 als constant worden aangezien, kan de nettolast van de prestaties gewaarborgd inkomen op 3 762 000 000 frank worden geraamd.

Het globaal krediet wordt derhalve geschat op :

117 535 765 frank + 3 762 000 000 frank = 3 879 535 765 frank, afgerond tot 3 879 600 000 frank.

ART. 42.03. — *Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.*

ART. 42.03. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978 1977	
421 Pensions de retraite et de survie . . .	15 633,2	14 846,2 (0,1)	13 908,4 421 Rust- en overlevingspensioenen.

(En milliers de francs)

Le crédit pour 1979 se décompose comme suit :

a) Subvention de base (art. 42, § 1 ^{er} , 1 ^o , de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants modifié par l'art. 36 de la loi du 6 février 1976) . . .	12 132 500
b) Indexation à 188,45 p.c. (art. 43, § 1 ^{er} , du même arrêté royal, modifié par l'article 36 de la loi du 6 février 1976)	3 254 602
c) Subvention annuelle spéciale (art. 42, § 1 ^{er} , 2 ^o , du même arrêté royal modifié par l'art. 36 de la loi du 6 février 1976)	245 000
d) Subvention pour couvrir les dépenses résultant de la mise à la pension prématurée des bateliers (art. 3, § 2, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 modifié) (coefficient 1,6734 + provision index) . . .	1 000
Total	15 633 102

ART. 42.05. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978 1977	
423 Invalidité	4 513,4	4 787,6 (8,4)	4 804,3 423 Invaliditeit.

Cette intervention de 4 513 400 000 francs est réglée par l'article 29 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1970) qui stipule : « La pension d'invalidité et le pécule de vacances prévus par le présent arrêté sont à charge de l'Etat ».

Pour déterminer le crédit de 1979 il a été tenu compte :

1° D'un nombre moyen de bénéficiaires de 23 261 en 1979, contre 25 351 en 1978 et 30 019 en 1977, ces nombres n'incluant ni les bénéficiaires d'indemnités complémentaires servies par les mutuelles et les organismes payeurs d'indemnités de chômage, ni les intéressés pour lesquels des prestations fictives sont imputées (art. 4, loi du 28 mars 1975);

2° De la charge à payer à ces 23 261 bénéficiaires en matière de :
— pensions, soit 4 111 600 000 francs (coefficient 1,8845);
— péculs de vacances, soit 147 100 000 francs.

(In duizendtallen franken)

Het krediet voor 1979 wordt als volgt onderverdeeld :

a) Basissubsidie (art. 42, § 1, 1 ^o , van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij art. 36 van de wet van 6 februari 1976) . . .	12 132 500
b) Indexverhoging naar 188,45 pct. (art. 43, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit gewijzigd bij art. 36 van de wet van 6 februari 1976)	3 254 602
c) Speciale jaarlijkse subsidie (art. 42, § 1, 2 ^o , van hetzelfde koninklijk besluit gewijzigd bij art. 36 van de wet van 6 februari 1976)	245 000
d) Subsidie om de uitgaven te dekken die voortspruiten uit de voortijdige oppensioenstelling van de schippers (art. 3, § 2, van het gewijzigd koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967) (coëfficiënt 1,6734 + provisie index)	1 000
Totaal	15 633 102

ART. 42.05. — *Tegemoetkoming van het Rijk wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.*

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsboderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)

Deze tegemoetkoming van 4 513 400 000 frank is geregeld bij artikel 29 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1970) dat bepaalt : « Het door dit besluit bedoelde invaliditeitspensioen en vakantiegeld zijn ten laste van de Staat ».

Om het krediet van 1979 vast te stellen, werd rekening gehouden met :

1° Een gemiddeld aantal gerechtigden van 23 261 in 1979, tegen 25 351 in 1978 en 30 019 in 1977, hierin zijn niet begrepen de gerechtigden op aanvullende vergoedingen betaald door de ziekenfondsen en de betaalinstanties voor werkloosheidsuitkeringen, noch de betrokkenen voor wie fictieve uitkeringen worden aangerekend (art. 4, wet van 28 maart 1975);

2° De lasten te betalen aan die 23 261 gerechtigden inzake :
— pensioenen, zegge 4 111 600 000 frank (coëfficiënt 1,8845);
— vakantiegelden, zegge 147 100 000 frank.

Il y a lieu de noter que ces engagements tiennent compte :

a) de l'hypothèse qu'il y aura, en 1979, 1 650 invalides admis à la prépension, ce qui entraîne une réduction de charges de 234 700 000 francs;

b) de réduction d'engagements, à la suite du transfert d'invalides à la pension de retraite normale avec effet rétroactif, à concurrence de 208 400 000 francs.

3° Des sommes à payer à l'O.N.P.T.S. :

a) en vertu de l'article 4 de la loi du 28 mars 1975 (prestations fictives à charge de l'Etat — pensionnés houilleurs mis à la retraite avec 25 et 26 ans de travail au fond), soit 205 900 000 francs;

b) en vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 27 décembre 1977 (compléments payés aux invalides passés au régime de la prépension), soit 40 000 000 de francs.

4° Des indemnités complémentaires d'invalidité à payer à certains chômeurs et malades, soit 4 300 000 francs.

5° Des récupérations en matière de pensions et de pécules de vacances, des irrécouvrables en la matière et des engagements prescrits, soit — 138 500 000 francs (négatif).

Il faut également tenir compte de l'incidence financière en 1979 des nouvelles propositions, soit :

— Le pécule complémentaire de vacances : $\pm$ 104 000 000 de francs;

— Majoration du grand cumul : $\pm$ 39 000 000 de francs.

ART. 42.06. — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

Er dient aangestipt dat deze verbintenissen rekening houden met :

a) de hypothese dat er, in 1979, 1 650 invaliden zullen toegelaten worden tot het prepensioen, hetgeen een vermindering van de lasten tengevolge heeft van 234 700 000 frank;

b) de verminderingen van verbintenissen ingevolge de overgang van invaliden naar de ouderdomsverzekering en dit met terugwerkende kracht; deze vermindering bedraagt 208 400 000 frank.

3° De bedragen te betalen aan de R.W.P. :

a) krachtens artikel 4 van de wet d.d. 28 maart 1975 (fictieve uitkeringen ten laste van de Staat — steenkolenmijnwerkers 25 en 26 jaar ondergrond), zegge : 205 900 000 frank;

b) krachtens artikel 5 van het koninklijk besluit van 27 december 1977 (aanvulling betaald aan invaliden overgegaan naar het stelsel van het prepensioen), namelijk 40 000 000 frank.

4° De aanvullende vergoedingen inzake invaliditeit, te betalen aan sommige werklozen en zieken, zegge 4 300 000 frank.

5° De terugvorderingen inzake pensioenen en vakantiegelden, de desbetreffende oninbare bedragen en de verjaarde verbintenissen, zegge — 138 500 000 frank (negatief).

Er moet eveneens rekening worden gehouden met de financiële weerslag van de nieuwe voorstellen in 1979, hetzij :

— Het bijkomend vakantiegeld : $\pm$ 104 000 000 frank;

— Verhoging van de grote cumulatie : $\pm$ 39 000 000 frank.

ART. 42.06. — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . . .	5,3	5,0	4,8	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Conformément à l'article 41bis de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge ainsi qu'il a été inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1956 (*Moniteur belge* des 10 et 11 décembre 1956) et modifié par les arrêtés royaux des 23 avril 1959 (*Moniteur belge* du 4 mai 1959), 10 juin 1970 (*Moniteur belge* du 30 juin 1970), 8 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 7 mars 1972) et 22 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 11 mars 1972) :

a) tout affilié a droit dès l'âge de 60 ans à une indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre de 101,88 francs par an pour chaque mois ou fraction de mois d'inscription sur le rôle d'équipage d'un navire marchand sous pavillon belge ou allié, entre le 1^{er} avril 1915 et le 11 novembre 1918 en entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945;

b) lors du décès d'un affilié et sous certaines conditions, sa veuve a droit à 40 p.c. de l'indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre qui a été accordée à l'affilié ou qui lui aurait été accordée si le décès est intervenu avant l'entrée en jouissance de l'indemnité précitée. Dans le cas où le décès est antérieur au 1^{er} avril 1970, l'indemnité de la veuve est calculée sur base du montant prévu sub a);

c) le montant visé sub a) est rattaché à l'indice 114,20 des prix à la consommation et varie conformément aux dispositions légales organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Ingevolge artikel 41bis van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, zoals het werd ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 december 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 10 en 11 december 1956) en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 23 april 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 4 mei 1959), 10 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1970), 8 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1972) en 22 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1972) :

a) heeft iedere aangeslotene vanaf de leeftijd van 60 jaar recht op een aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd van 101,88 frank per jaar, voor iedere maand of gedeelte van een maand inschrijving op de monsterrol onder Belgische of geallieerde koopvaardijvlag, tussen 1 april 1915 en 11 november 1918 en tussen 10 mei 1940 en 15 augustus 1945;

b) heeft bij het overlijden van een aangeslotene, zijn weduwe, onder zekere voorwaarden, recht op 40 pct. van de aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd, die aan de aangeslotene werd toegekend of die hem zou toegekend geweest zijn indien hij overleden is vóór de ingentreding van genoemde vergoeding. Ingeval het overlijden 1 april 1970 voorafgaat wordt de vergoeding van de weduwe berekend op basis van het bedrag beoogd sub a);

c) het bedrag voorzien sub a) is gekoppeld aan index 114,20 der consumptieprijzen en schommelt overeenkomstig de wettelijke bepalingen tot inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

D'après des éléments fournis par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge et compte tenu :

a) de l'évolution du montant des indemnités allouées en 1975, 1976 et 1977, soit respectivement : 4 216 934 francs, 4 571 889 francs et 4 691 315 francs;

b) du montant des indemnités prévisibles en 1978 : 5 000 000 de francs, le crédit de 1979 devrait s'élever (au coefficient 1,8845) à 5 250 000 francs, soit arrondi à 5 300 000 francs.

ART. 42.07. — Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
421 Pensions de retraite et de survie . . .	677,0	603,1	460,7	421 Rust- en overlevingspensioenen.	

Ce remboursement découle des prescriptions figurant à l'article 2 des arrêtés royaux des :

— 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié;

— 23 juin 1970, modifié par arrêté royal du 25 octobre 1971, fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur salarié;

— 28 mai 1976 fixant les conditions dans lesquelles certains bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée d'ouvrier, d'employé ou de travailleur salarié;

— 5 juillet 1976 fixant les conditions dans lesquelles certains invalides civils de la guerre peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée d'ouvrier, d'employé ou de travailleur salarié.

Il est prescrit que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions et, en outre, que le montant est déterminé par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie chaque année au 31 décembre pour chaque bénéficiaire.

Sur base des estimations faites par le service actuariel de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, les dépenses pour l'exercice 1979 s'élèveront à 677 000 000 de francs (coefficient 1,8845), soit :

— Arrêté royal du 27 juin 1969	F 160 000 000
— Arrêté royal du 23 juin 1970	
— Arrêté royal du 28 mai 1976	514 000 000
— Arrêté royal du 5 juillet 1976	3 000 000
	F 677 000 000

ART. 42.08. — Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.

Volgens de gegevens verstrekt door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag en rekening houdende met :

a) de evolutie van het bedrag van de in 1975, 1976 en 1977 verleende vergoedingen zijnde respectievelijk 4 216 934 frank, 4 571 889 frank en 4 691 315 frank;

b) het bedrag van de voor 1978 voorziene vergoedingen : 5 000 000 frank, zou het krediet, in 1979 (aan coëfficiënt 1,8845) 5 250 000 frank moeten bedragen, hetzij afgerond op 5 300 000 frank.

ART. 42.07. — Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.

Die terugbetaling vloeit voort uit de voorschriften vervat in artikel 2 van de koninklijke besluiten van :

— 27 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet-verminderd rustpensioen als werknemer;

— 23 juni 1970 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als werknemer;

— 28 mei 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als arbeider, bediende of werknemer;

— 5 juli 1976 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige burgerlijke oorlogsinvaliden kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als arbeider, bediende of werknemer.

Er wordt voorgeschreven dat de Staat het verschil terugbetaalt tussen de in toepassing van die besluiten uitgekeerde prestaties en de prestaties welke zouden uitgekeerd geweest zijn zonder toepassing van die bepalingen en, daarenboven, dat het bedrag telkenjare op 31 december voor elke begunstigde door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen wordt vastgesteld.

Op grond van de ramingen waartoe door de actuariële dienst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werd overgegaan, zullen de uitgaven voor het dienstjaar 1979, 677 000 000 frank (coëfficiënt 1,8845) belopen, hetzij :

— Koninklijk besluit van 27 juni 1969	F 160 000 000
— Koninklijk besluit van 23 juni 1970	
— Koninklijk besluit van 28 mei 1976	514 000 000
— Koninklijk besluit van 5 juli 1976	3 000 000
	F 677 000 000

ART. 42.08. — Tussenkost van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
421 Pensions de retraite et de survie . . .	4,6	4,5	2,0	421 Rust- en overlevingspensioenen.	

L'article 41bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tel qu'il a été inséré par l'article 2 de la loi du 16 août 1971 (*Moniteur belge* du 3 septembre 1971), entré en vigueur le 1^{er} décembre 1971, a prévu la reprise par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.

L'article 1^{er} de la loi précitée du 16 août 1971 a inséré dans le même arrêté n° 50 du 24 octobre 1967 un article 37bis prévoyant que les dépenses résultant de l'article 41bis sont notamment couvertes par :

1° Le remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de l'augmentation du montant des rentes acquises dans le cadre de l'assurance des invalides et survivants d'Eupen-Malmédy, résultant de la liaison du montant de ces rentes à l'indice des prix de détail du Royaume;

...

...

3° Un subside annuel de l'Etat égal au déficit éventuel des opérations de l'année civile antérieure.

D'après les éléments fournis par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés la charge présumée de l'Etat s'établit pour l'année 1979 à 4 608 000 francs, somme justifiée comme suit :

- Déficit probable pour 1978 : 2 200 000 francs;
 - Charges d'indexation pour 1979 : 2 408 000 francs;
- Soit arrondi à 4 600 000 francs.

ART. 42.09. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinées à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . . .	1 878,9	1 782,3 (505,6)	1 699,2	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Ce crédit est destiné à couvrir la subvention déterminée par l'article 3 de la loi du 26 juin 1972 portant réduction du nombre d'années de service requis au fond des mines de houille pour l'octroi d'une pension de retraite complète.

L'article 37, 14°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 26 juin 1972, a prévu l'octroi d'une subvention spéciale due par l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés destinée à couvrir l'incidence de certaines mesures arrêtées en faveur des ouvriers mineurs pensionnés.

Le montant de cette subvention est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

La loi a fixé le montant de cette subvention spéciale pour les années 1972 à 1976 et a délégué au Roi le pouvoir de déterminer le montant annuel de la subvention spéciale afférente à chaque période quinquennale suivante, la première débutant le 1^{er} janvier 1977.

En vertu de l'arrêté royal du 3 août 1976, la subvention spéciale à verser par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'article 37, 14°, précité, a été fixée à 997 000 000 de francs (à l'indice 114,20 des prix à la consommation — année de base 1967) pour les années 1977 à 1981.

Sur base des dispositions susmentionnées, la subvention pour l'année 1979 doit être fixée à :

997 000 000 de francs $\times$ 1,8845 = 1 878 846 500 francs, arrondi à 1 878 900 000 francs.

Artikel 41bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, zoals het werd ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 16 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1971), dat uitwerking heeft op 1 december 1971, voorziet in de overname door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

Artikel 1 van voornoemde wet van 16 augustus 1971 heeft in hetzelfde besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 een artikel 37bis ingevoegd dat voorziet dat de uit artikel 41bis voortvloeiende uitgaven voornamelijk gedekt worden door :

1° De terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het bedrag waarmee de renten, verworven in het raam van de verzekering voor invaliden en overlevenden van Eupen-Malmédy en van de verzekering voor de private bedienden van Eupen-Malmédy, worden verhoogd door de koppeling van het bedrag van deze renten aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk;

...

...

3° Een jaarlijkse Rijkstoelage gelijk aan het eventueel tekort van de verrichtingen tijdens het vorige kalenderjaar.

Volgens de gegevens door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen verstrekt bedraagt de vermoedelijke Staatslast voor het jaar 1979 4 608 000 frank, bedrag als volgt verantwoord :

- Vermoedelijk tekort van 1978 : 2 200 000 frank;
 - Lasten van de indexaanpassing voor 1979 : 2 408 000 frank;
- Hetzij, afgerond op 4 600 000 frank.

ART. 42.09. — *Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen om de bijzondere maatregelen, die ten gunste van de mijnwerkers werden genomen, te dekken.*

Dit krediet is bedoeld om de toelage vastgesteld door artikel 3 van de wet van 26 juni 1972 houdende vermindering van het vereiste aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolenmijnen voor het toekennen van een volledig rustpensioen te spijzen.

Artikel 37, 14°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, ingevoegd door de wet van 26 juni 1972, heeft in de toekenning van een bijzondere rijkstoelage aan de regeling voor werknemerspensioenen voorzien om de terugslag van sommige maatregelen die werden genomen ten behoeve van gepensioneerde mijnwerkers, te dekken.

Het bedrag van deze toelage is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De wet heeft het bedrag voor deze bijzondere toelage vastgesteld voor de jaren 1972 tot 1976 en heeft de Koning de macht opgedragen om het jaarbedrag te bepalen van de bijzondere toelage voor elk volgend tijdperk van vijf jaar waarvan de eerste op 1 januari 1977 begint.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 augustus 1976, werd het bedrag van de bijzondere toelage, door het Rijk te storten aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, bij toepassing van voornoemd artikel 37, 14°, voor de jaren 1977 tot 1981 op 997 000 000 frank vastgesteld (aan indexcijfer 114,20 van de consumptieprijzen — basisjaar 1967).

Op grond van de hogervermelde bepalingen, moet de toelage voor het jaar 1979 vastgesteld worden op :

997 000 000 frank $\times$ 1,8845 = 1 878 846 500 frank, afgerond op 1 878 900 000 frank.

ART. 42.10. — *Subvention spéciale versée à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, modifié par la loi du 28 mars 1973 (Moniteur belge du 30 mars 1973) majorant les pensions des travailleurs salariés et instaurant un mécanisme d'adaptation du montant des pensions à l'évolution du bien-être général.*

ART. 42.10. — *Bijzondere toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1973 (Belgisch Staatsblad van 30 maart 1973) tot verhoging van de werknemerspensioenen en tot invoering van een mechanisme waardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de evolutie van het algemeen welzijn.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . .	7 041,4	6 768,0	5 495,7 (584,7)	421 Rust- en overlevingspensioenen.

L'article 37 de la loi du 5 août 1978 a fixé le montant de cette subvention spéciale afférente à l'année 1979 par référence au crédit accordé en 1978, majoré pour tenir compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Artikel 37 van de wet van 5 augustus 1978 heeft het bedrag bepaald van deze bijzondere toelage met betrekking tot het jaar 1979 door verwijzing naar het krediet toegekend in 1978, verhoogd om rekening te houden met de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs.

ART. 42.11. — *Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.*

ART. 42.11. — *Terugbetaling door het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . .	131,0	111,6	98,7	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Les arrêtés royaux des 26 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite en qualité de travailleur indépendant et 8 juillet 1970 fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée de travailleur indépendant, stipulent en leur deuxième article que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

La charge pour 1979 peut être estimée à 131 000 000 de francs.

De koninklijke besluiten van 26 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet verminderd rustpensioen als zelfstandige en 8 juli 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een vervroegd rustpensioen als zelfstandige bepalen in hun artikel 2 dat het Rijk het bedrag zal terugbetalen van het verschil tussen de prestaties uitbetaald bij toepassing van deze besluiten en de prestaties welke zouden uitbetaald zijn zonder toepassing van deze bepalingen.

De last voor 1979 kan geraamd worden op 131 000 000 frank.

ART. 42.12. — *Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale.*

ART. 42.12. — *Rentebijslag voor de begunstigten met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
421 Pensions de retraite et de survie . .	44,8	40,2	47,8	421 Rust- en overlevingspensioenen.

L'article 7 de la loi du 20 juin 1975 précise :

« L'Etat qui supporte la charge des compléments de rente, rembourse ceux-ci, chaque année, à l'organisme payeur.

« Le montant de ce remboursement est déterminé le 31 décembre de chaque année, pour tous les cas pour lesquels le complément de rente a été payé au cours de l'année. »

D'après des éléments fournis par les organismes publics concernés, la charge peut être estimée à 44 800 000 francs pour l'année 1979.

— 13 500 000 francs pour la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, et

— 31 300 000 francs pour la Caisse nationale des pensions pour employés.

Artikel 7 van de wet van 20 juni 1975 bepaalt :

« De Staat die de lasten van de rentebijlagen draagt, betaalt deze, om het jaar, aan de uitbetalende instellingen terug.

« Het bedrag van deze terugbetaling wordt op 31 december van elk jaar vastgesteld voor al de gevallen waarvoor in de loop van het jaar tot de uitbetaling van een rentebijslag werd overgegaan. »

Volgens de elementen door de betrokken openbare instellingen verstrekt, mag de last op 44 800 000 frank geraamd worden voor het jaar 1979.

— 13 500 000 frank voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en

— 31 300 000 frank voor de Nationale Kas voor bedienendenpensioenen.

SECTION 34.

DIVERS.

ART. 01.11. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Non réparti économiquement	—	—	—	01 Niet economisch verdeeld.

Vu l'évolution actuelle de l'indice des prix à la consommation, il n'y a pas lieu de prévoir une provision en 1979.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).*

Classification économique :	(En milliers de francs)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	— 3 468 912	— 3 312 912	— 4 400 520	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire (art. 41.03, 04, 11, 12, 13, 21, 22, 23, 24, 25, 31 et 41 du budget des Pensions)	13 372 600	12 491 600	13 285 950	461 Van budgettaire oorsprong (art. 41.03, 04, 11, 12, 13, 21, 22, 23, 24, 25, 31 en 41 van de begroting van Pensioenen).
480 Particulières, patrimoniales : produit des transferts des communes, provinces	1 000	1 000	918	480 Bijzondere, patrimoniale : stortingen door de gemeenten, provinciën.
Totaux solde et recettes	9 904 688	9 179 688	8 886 348	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
335 Pensions aux victimes de la guerre (provisions)	11 665 100	11 012 600	10 674 895	335 Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog (provisies).
Patrimoniales :				Patrimoniale :
913 Remboursements de crédits à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	1 750 000	1 635 000	1 523 430	913 Kredietaflossingen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
461 Remboursement de crédits budgétaires excédentaires	1 000	1 000	942	461 Terugbetaling van het overschot der begrotingskredieten.
Totaux des dépenses	13 416 100	12 648 600	12 199 267	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	— 3 511 412	— 3 468 912	— 3 312 912	950 Nieuw saldo.

Les variations successives d'une année à l'autre des charges se rapportant à l'article 60.01.A sont la conséquence de :

1° la régression des charges, rentes et allocations en raison de l'âge des bénéficiaires et des extinctions pour cause de décès;

2° l'augmentation de ces charges suite aux majorations dues aux variations de l'index et aux avantages supplémentaires qui seraient accordés aux bénéficiaires;

SECTIE 34.

DIVERSEN.

ART. 01.11. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

Classification économique :	(In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
01 Niet economisch verdeeld.	—	—	—	01 Niet economisch verdeeld.

Gelet op de huidige evolutie van de index der consumptieprijsen moet voor 1979 geen provisie voorzien worden.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).*

Classification économique :	(In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Overgedragen saldo.	— 3 468 912	— 3 312 912	— 4 400 520	990 Overgedragen saldo.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 Van budgettaire oorsprong (art. 41.03, 04, 11, 12, 13, 21, 22, 23, 24, 25, 31 en 41 van de begroting van Pensioenen).	13 372 600	12 491 600	13 285 950	461 Van budgettaire oorsprong (art. 41.03, 04, 11, 12, 13, 21, 22, 23, 24, 25, 31 en 41 van de begroting van Pensioenen).
480 Bijzondere, patrimoniale : stortingen door de gemeenten, provinciën.	1 000	1 000	918	480 Bijzondere, patrimoniale : stortingen door de gemeenten, provinciën.
Totaux saldo en ontvangsten.	9 904 688	9 179 688	8 886 348	Totaux saldo en ontvangsten.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Niet-patrimoniale :				Niet-patrimoniale :
335 Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog (provisies).	11 665 100	11 012 600	10 674 895	335 Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog (provisies).
Patrimoniale :				Patrimoniale :
913 Kredietaflossingen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	1 750 000	1 635 000	1 523 430	913 Kredietaflossingen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
461 Terugbetaling van het overschot der begrotingskredieten.	1 000	1 000	942	461 Terugbetaling van het overschot der begrotingskredieten.
Totaux der uitgaven.	13 416 100	12 648 600	12 199 267	Totaux der uitgaven.
950 Nieuw saldo.	— 3 511 412	— 3 468 912	— 3 312 912	950 Nieuw saldo.

De opeenvolgende schommelingen der lasten, van het ene jaar tot het andere, die betrekking hebben op artikel 60.01.A zijn het gevolg van :

1° de vermindering der lasten, renten en toeslagen als gevolg van de ouderdom der rechthebbenden en het wegvallen wegens overlijden;

2° de verhoging van deze lasten als gevolg van de verhoging van het indexcijfer en de bijkomende voordelen die toegekend worden aan de rechthebbenden;

3° la charge des augmentations fixée compte tenu de l'évolution constatée au cours des années précédentes.

ART. 60.02.A. — *Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

3° de last der verhogingen vastgesteld op basis van de in de loop der vorige jaren waargenomen evolutie.

ART. 60.02.A. — *Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971.*

(De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen voor te leggen door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen en goed te keuren door de Minister of zijn gelastigde.)

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	—	300	100	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
461 D'origine budgétaire : transferts de l'article 41.26 du budget des Pensions	1 600	1 600	1 650	461 Van budgettaire oorsprong : overdrachten van het artikel 41.26 van de begroting van Pensioenen.
Totaux solde et recettes	1 600	1 900	1 750	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
411 Non patrimoniales : transferts de revenus au pouvoir central	1 600	1 900	1 450	411 Niet-patrimoniale : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.
Totaux des dépenses	1 600	1 900	1 450	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	300	950 Nieuw saldo.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.A. — *Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	+100	+100	+100	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
461 D'origine budgétaire : transferts de l'article 66.04.B du budget des Pensions	97 000	92 000	85 000	461 Van budgettaire oorsprong : overdrachten van artikel 66.04.B van de begroting van Pensioenen.
Totaux solde et recettes	97 100	92 100	85 100	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Non patrimoniales : frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat	97 000	92 000	85 000	116 Niet-patrimoniale : begrafenisvergoedingen ten gunste van rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren.
Totaux des dépenses	97 000	92 000	85 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	+100	+100	+100	950 Nieuw saldo.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.A. — *Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat in de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren voorziet.*

ART. 66.02.A. — *Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.*

ART. 66.02.A. — *Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	—	—	+15 608	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
461 D'origine budgétaire : transferts de revenus du budget des Pensions (art. 66.03.B)	100 000	100 000	155 129	461 Van budgettaire oorsprong : inkomens- overdrachten van de begroting van Pen- sioenen (art. 66.03.B).
Totaux solde et recettes . .	100 000	100 000	170 737	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales : transferts aux régies et établissements publics . . .	100 000	100 000	170 737	030 Niet-patrimoniale : overdrachten aan regies en openbare instellingen.
Totaux des dépenses . .	100 000	100 000	170 737	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

ART. 66.03.B. — Caisse des veuves et orphelins : Recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière des pensions de survie du personnel des services publics.

ART. 66.03.B. — Weduwen- en wezenkas : Ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel der overheidsdiensten.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	+11 456 384	+9 097 584	+7 000 953	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
A. Retenues sur les traitements :				A. Afhoudingen op de wedden :
111 du personnel de l'Etat :				111 van het rijkspersoneel :
— ministères et corps spéciaux . .	2 705 000	2 509 000	2 336 871	— ministeries en speciale korpsen.
— armée	1 610 000	1 478 000	1 363 154	— leger.
— gendarmerie	497 000	457 000	421 981	— rijkswacht.
111 du personnel de l'enseignement de l'Etat	2 305 000	2 138 000	1 993 841	111 van het personeel van het rijksonder- wijs.
431 du personnel de l'enseignement provin- cial et communal	1 305 000	1 211 000	1 128 283	431 van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijk onderwijs.
441 du personnel de l'enseignement libre subventionné	3 330 000	3 088 000	2 875 621	441 van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs.
080 du personnel des régies et des établisse- ments publics autonomes	2 120 000	1 964 000	1 828 836	080 van het personeel der regies en van het personeel der autonome openbare instel- lingen.
080 du personnel des organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958)	508 000	450 000	391 758	080 van het personeel der instellingen van openbaar nut (wet van 28 april 1958).
Totaux A . .	14 380 000	13 295 000	12 340 345	Totalen A.
111 B. Retenues sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat . .	60 000	56 500	50 506	111 B. Afhoudingen op de pensioenen die behoren tot een regime dat in het emerita- taat voorziet.
470 C. Subrogations et remboursement de quotes-parts de pensions de survie (loi du 14 avril 1965)	80 000	75 000	69 215	470 C. Subrogaties en terugbetaling van aan- delen in overlevingspensioenen (wet van 14 april 1965).
471 D. Transferts :				471 D. Overdrachten :
— effectués par des organismes d'assu- rances	635 000	635 000	121 592	— door verzekeringsorganismen uitge- voerd.
— imputés sur la subvention de l'Etat à l'O.N.P.T.S., réduite forfaitairement	15 000	15 000	497 300	— aangerekend op de forfaitaire ver- minderde rijkstoelagen aan de R.W.P.
Totaux D . .	650 000	650 000	618 892	Totalen D.

	1979	1978	1977	
060 E. Divers :				060 E. Diversen :
— Contributions volontaires	9 000	8 500	7 788	— Vrijwillige bijdragen.
— Retenues pour congés, punitions disciplinaires ou absences	5 000	5 000	5 318	— Inhoudingen wegens verlof, tuchtstraffen of afwezigheid.
Totaux E	14 000	13 500	13 106	Totalen E.
010 F. Annulations d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès	103 000	95 000	88 753	010 F. Nietigverklaring van na het overlijden geordnanceerde pensioenachterstallen.
Totaux solde et recettes	26 743 384	23 282 584	20 181 770	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
A. Pensions et quotes-parts de pensions de survie des veuves et orphelins :				A. Overlevingspensioenen en aandelen van overlevingspensioenen aan weduwen en wezen :
116 du personnel de l'Etat :				116 van het rijkspersoneel :
— ministères et corps spéciaux	3 305 000	3 060 000	2 848 649	— ministeries en speciale korpsen.
— armée	3 010 000	2 830 000	2 677 749	— leger.
— gendarmerie	995 000	933 000	883 277	— rijkswacht.
116 du personnel de l'enseignement de l'Etat	895 000	817 000	749 611	116 van het personeel van het rijksonderwijs.
432 du personnel de l'enseignement provincial et communal	1 335 000	1 236 000	1 159 031	432 van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijk onderwijs.
442 du personnel de l'enseignement libre subventionné	510 000	466 000	423 875	442 van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs.
030 du personnel de la Poste (y compris la Régie)	1 200 000	1 110 000	1 030 069	030 van het personeel der Posterijen (de Regie inbegrepen).
030 du personnel de la marine (y compris la Régie des transports maritimes)	150 000	141 000	131 017	030 van het personeel van het zeewezen (de Regie voor maritiem transport inbegrepen).
030 du personnel des autres régies et des établissements publics autonomes	870 000	802 000	743 588	030 van het personeel van de overige regies en van de autonome openbare instellingen.
030 du personnel des organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958)	250 000	215 000	178 328	030 van het personeel van de instellingen van openbaar nut (wet van 28 april 1958).
Totaux A	12 520 000	11 610 000	10 825 194	Totalen A.
B. Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 :				B. Transfers door het Rijk in uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 :
410 Transferts à l'article 66.02.A du budget des Pensions	100 000	100 000	155 129	410 Transfers naar artikel 66.02.A van de begroting van Pensioenen.
421 Transferts à la Sécurité sociale	120 000	114 000	99 992	421 Transfers naar de Sociale Zekerheid.
Totaux B	220 000	214 000	255 121	Totalen B.
C. Restitutions :				C. Terugbetalingen :
010 de contributions indûment perçues et remboursements en matière de pensions de survie des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936	4 000	2 200	3 871	010 van ten onrechte ontvangen bijdragen en terugbetalingen van bijdragen inzake overlevingspensioenen voorzien in artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936.
Totaux des dépenses	12 744 000	11 826 200	11 084 186	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	+13 999 384	+11 456 384	+9 097 584	950 Nieuw saldo.

ART. 66.04.B. — Produits de la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite, instaurée par l'article 7 de la loi du 30 avril 1958. — Dépenses en matière d'indemnités de frais funéraires à accorder conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958.

ART. 66.04.B. — Opbrengsten van de afhouding van 0,5 pct. op de rustpensioenen, ingesteld bij artikel 7 van de wet van 30 april 1958. — Uitgaven inzake begrafenisvergoedingen toe te kennen overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van de wet van 30 april 1958.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		—283 482	—379 982	—467 017	990 Overgedragen saldo.	
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>	
Particulières : non patrimoniales :					Bijzondere : niet-patrimoniale :	
375 Retenues sur les pensions de retraite		207 500	188 500	172 035	375 Afhoudingen op rustpensioenen.	
Totaux solde et recettes		—75 982	—191 482	—294 982	Totaal saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>	
411 Non patrimoniales : transferts à l'article 66.01.A du budget des Pensions		97 000	92 000	85 000	411 Niet-patrimoniale : overdrachten op artikel 66.01.A van de begroting van Pensioenen.	
Totaux des dépenses		97 000	92 000	85 000	Totaal der uitgaven.	
950 Solde à nouveau		—172 982	—283 482	—379 982	950 Nieuw saldo.	

ART. 66.05.B. — *Pensions de survie et pécule de vacances aux ayants droit du personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958* (pour mémoire).

Depuis l'exercice 1976, les recettes et les dépenses relatives à cette catégorie de pensions sont inscrites à l'article 66.03.B de manière à rassembler sous cet article l'ensemble des recettes et des dépenses en matière de pensions de survie des services publics.

ART. 66.06.B. — *Caisse des ouvriers de l'Etat* (arrêté royal du 1^{er} juillet 1937) (pour mémoire).

La loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975 ayant dissous la Caisse des ouvriers de l'Etat avec effet au 1^{er} juillet 1975, le présent article peut être supprimé. Les pensions de retraite des ouvriers de l'Etat sont à partir de cette date ordonnancées à charge de l'article 11.01 du présent budget tandis que les pensions de survie de même que le solde des opérations de la Caisse des ouvriers de l'Etat sont transférés à l'article 66.03.B.

ART. 66.08.B. — *Opérations résultant de la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

ART. 66.05.B. — *Overlevingspensioenen en vakantiegeld aan de recht-hebbenden van het personeel van de instellingen van openbaar nut aangesloten bij de pensioenregeling ingesteld door de wet van 28 april 1958* (pro memorie).

Van het dienstjaar 1976 af, werden de ontvangsten en uitgaven betreffende deze categorie van pensioenen ingeschreven op het artikel 66.03.B ten einde onder dit artikel het geheel der ontvangsten en uitgaven inzake overlevingspensioenen van de overheidsdiensten, te verzamelen.

ART. 66.06.B. — *Rijkswerkliedenkas* (koninklijk besluit van 1 juli 1937) (pro memorie).

Ingevolge de ontbinding van de Rijkswerkliedenkas op 1 juli 1975 door de wet van 23 december 1974, betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, mag onderhavig artikel worden opgeheven. De rustpensioenen van de Rijkswerklieden worden vanaf deze datum ten laste van artikel 11.01 van deze begroting gebracht, de overlevingspensioenen alsmede het saldo der verrichtingen van de Rijkswerkliedenkas worden daarentegen overgebracht op artikel 66.03.B.

ART. 66.08.B. — *Verrichtingen die voortvloeien uit de overname door de Schatkist van de rechten en de verplichtingen van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		—568 573	—505 113	—461 772	990 Overgedragen saldo.	
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>	
D'origine budgétaire :					Van budgettaire oorsprong :	
461 Intervention du Trésor dans les soins de santé payés par l'O.S.S.O.M. (transferts de l'art. 33.21.3 du budget des Pensions) :					461 Tussenkost van de Schatkist in de gezondheidszorgen betaald door de D.O.S.Z. (overdrachten van art. 33.21.3 van de begroting van Pensioenen) :	
— application du Décret du 4 août 1959		17 300	17 250	17 110	— toepassing van het Decreet van 4 augustus 1959.	
— application de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974		84 600	58 130	55 999	— toepassing van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974.	
461 Intervention du Trésor dans les pensions de veuves (transferts de l'art. 33.21.3 du budget des Pensions)		461 200	423 470	383 234	461 Tussenkost van de Schatkist in de weduwenpensioenen (overdrachten van art. 33.21.3 van de begroting van Pensioenen).	

	1979	1978	1977	
Particulières : non patrimoniales :				Bijzondere : niet-patrimoniale :
111 Produit des retenues	11 100	12 550	14 637	111 Opbrengst van de afhoudingen.
010 Annulations d'arrérages ordonnancés indûment après décès	3 100	2 880	2 673	010 Vernietigingen van termijnen ten on- rechte geordonnanceerd na overlijden.
Totaux solde et recettes	+8 727	+9 167	+11 881	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
33.11 Pensions de veuves	515 800	475 100	439 251	33.11 Weduwenpensioenen.
33.11 Rentes « accidents hors service » .	560	540	521	33.11 Rentes « ongevallen buiten dienst ».
33.11 Allocations de solidarité	210	200	196	33.11 Solidariteitsvergoedingen.
422 Intervention de l'Etat dans les soins de santé (avances à l'O.S.S.O.M.)	109 000	101 850	77 000	422 Tussenkost van de Staat in de genees- zorgen (voorschotten aan de D.O.S.Z.).
111 Remboursements de retenues	50	50	26	111 Terugstortingen van inhoudingen.
Totaux des dépenses	625 620	577 740	516 994	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	-616 893	-568 573	-505 113	950 Nieuw saldo.

ANNEXES.

TABLEAU I.

Evolution de la charge des pensions de retraite.

(En milliers de francs.)

Catégories de pensions — Categorieën der pensioenen	1969	1970	1971
A. Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	3 039 840	3 296 675	3 699 789
B. Ministres des cultes. — <i>Bedienaars der erediensten</i>	119 531	131 711	145 699
C. Armée et gendarmerie. — <i>Leger en rijkswacht</i>	3 459 908	3 775 289	4 162 753
D. Enseignement subventionné. — <i>Gesubsidieerd onderwijs</i>	3 695 619	3 900 886	4 334 909
E. Caisse des ouvriers de l'Etat. — <i>Rijkswerkliedenkas</i> (1)	287 077	321 747	362 935
F. Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	625 321	709 055	737 916
G. Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>	1 038	1 914	2 556
Totaux. — <i>Totalen</i>	11 228 334	12 137 277	13 446 557

(1) La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABLEAU II.

Evolution du nombre des pensions de retraite.

(Situation au 1^{er} juillet.)

Catégories de pensions — Categorieën der pensioenen	1969	1970	1971
<i>Pensions de retraite. — Rustpensioenen.</i>			
A. Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	18 895	19 108	19 498
B. Ministres des cultes. — <i>Bedienaars der erediensten</i>	1 200	1 241	1 284
C. Armée et gendarmerie. — <i>Leger en rijkswacht</i>	27 867	28 571	29 350
D. Enseignement subventionné. — <i>Gesubsidieerd onderwijs</i>	26 488	26 684	27 024
E. Caisse des ouvriers de l'Etat. — <i>Rijkswerkliedenkas</i> (2)	3 768	3 912	4 045
F. Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	4 728	5 017	5 193
G. Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i>	6	9	11
Totaux. — <i>Totalen</i>	82 952	84 542	86 405

(1) Estimation.

(2) La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont depuis cette date reprises sous A.

BIJLAGEN.

TABEL I.

Evolutie van de last der rustpensioenen.

(In duizendtallen franken.)

1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
4 352 395	4 915 890	5 891 710	7 375 850	8 861 000	10 235 000	11 352 000	12 947 000
173 376	195 302	241 020	280 300	310 200	344 300	365 500	402 000
4 934 055	5 798 245	6 706 833	7 906 589	8 921 000	9 957 000	10 455 000	11 250 000
5 273 122	5 995 302	7 927 770	9 623 994	11 098 000	12 621 000	13 405 000	15 157 000
440 526	540 235	679 923	419 171	—	—	—	—
880 263	914 614	1 059 480	1 221 254	1 335 003	1 457 700	1 511 000	1 600 000
2 626	4 927	142 739	231 722	330 202	426 603	526 000	645 000
16 056 363	18 364 515	22 649 475	27 058 880	30 855 405	35 041 603	37 614 500	42 001 000

(1) De rijkswerklidenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABEL II.

Evolutie van het aantal rustpensioenen.

(Toestand op 1 juli)

1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979 (1)
19 803	20 256	20 645	24 598	25 877	27 558	29 706	32 100
1 294	1 291	1 349	1 344	1 370	1 393	1 456	1 510
29 796	30 510	31 000	31 377	32 022	32 376	32 654	33 150
27 509	28 260	28 977	29 920	30 829	32 030	33 692	35 900
4 289	4 630	5 014	—	—	—	—	—
5 415	5 716	5 795	5 821	5 846	5 866	5 835	5 900
11	18	622	864	1 062	1 320	1 519	1 750
88 117	90 681	93 402	93 924	97 006	100 543	104 862	110 310

(1) Schatting.

(2) De Rijkswerklidenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABLEAU III.

Répartition du nombre des pensions de retraite
suivant l'année de naissance du bénéficiaire.(Situation au 1^{er} juillet 1978.)

TABEL III.

Verdeling van het aantal rustpensioenen
naar het geboortjaar van de gerechtigde.

(Toestand op 1 juli 1978.)

Année de naissance — Geboortejaren	Pensions de retraite — Rustpensioenen											Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Avoués — Pleit- bezorgers	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Postes — Posterijen	Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment communal et provincial — Gemeen- telijk en provinciaal onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubsidi- eerd vrij onderwijs	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Openbare Instellingen (Wet van 28 april 1958)	
1877 et avant/en vóór	1	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	5
1878	1	—	—	—	1	—	—	5	—	—	—	7
1879	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
1880	4	—	—	—	1	—	3	3	—	—	—	11
1881	6	—	—	3	4	1	2	4	—	2	2	24
1882	3	1	—	3	—	1	6	10	1	—	—	25
1883	8	3	—	4	7	3	6	12	3	1	—	47
1884	14	1	—	5	7	3	6	20	4	3	—	63
1885	13	1	—	6	15	2	19	32	11	1	—	100
1886	26	2	—	11	19	4	25	46	8	2	—	143
1887	41	3	—	21	12	7	44	60	11	3	1	203
1888	54	6	—	7	15	8	79	75	15	1	1	261
1889	77	8	—	24	39	11	83	94	40	6	4	386
1890	77	6	—	34	56	15	122	120	56	6	2	494
1891	128	6	1	41	61	20	167	161	60	2	1	648
1892	140	13	—	50	72	21	205	199	87	7	6	800
1893	170	15	1	59	87	21	311	233	122	11	1	1 031
1894	207	19	—	83	113	38	331	275	160	14	1	1 241
1895	159	12	1	80	121	33	267	330	182	14	11	1 210
1896	237	23	1	96	103	48	336	382	192	15	5	1 438
1897	291	35	1	112	95	41	364	430	265	31	12	1 677
1898	312	27	1	119	61	56	337	472	293	37	7	1 722
1899	305	32	1	148	105	58	335	499	374	39	18	1 914
1900	353	37	2	199	117	67	427	588	424	50	16	2 280
1901	440	48	4	201	160	64	480	635	461	61	16	2 570
1902	455	41	4	218	216	67	471	677	500	71	26	2 746
1903	544	32	—	240	173	76	408	587	551	70	34	2 715
1904	641	60	2	272	187	78	477	606	591	69	52	3 035
1905	652	47	3	280	206	75	551	700	631	59	62	3 266
1906	685	44	2	335	261	69	613	789	750	70	53	3 671
1907	831	67	2	395	296	77	736	877	809	65	86	4 241
1908	801	57	—	378	327	100	878	858	904	69	94	4 466
1909	860	42	5	454	405	80	967	833	812	70	116	4 644
1910	875	48	1	427	482	78	1 192	640	816	87	105	4 751
1911	947	44	1	459	545	58	1 139	587	743	80	154	4 757
1912	985	49	4	495	714	67	1 346	601	746	102	179	5 288
1913	740	31	3	433	474	35	1 616	506	640	139	114	4 731
1914	230	25	5	404	182	15	1 615	588	674	114	45	3 897
1915	148	11	3	320	112	16	1 508	520	599	128	37	3 402
1916	115	7	2	265	79	6	1 410	486	522	119	32	3 043
1917	104	3	2	227	57	8	1 301	453	462	149	26	2 792
1918	50	2	—	158	47	9	1 204	384	302	129	9	2 294
1919	44	3	1	175	58	5	1 452	425	346	159	9	2 677
1920	68	7	1	251	70	3	1 664	420	326	245	16	3 071
1921	61	6	—	195	64	1	1 458	302	267	283	8	2 645
1922	43	2	1	139	37	4	892	268	204	296	11	1 897

Année de naissance — Geboortejaren	Pensions de retraite — <i>Rustpensioenen</i>											Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Avoués — Pleit- bezorgers	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Postes — Posterijen	Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment communal et provincial — Gemeen- telijk en provinciaal onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubs- dieerd vrij onderwijs	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Openbare Instellingen (Wet van 28 april 1958)	
1923	54	3	2	86	49	3	489	225	179	300	7	1 397
1924	53	3	1	59	37	1	481	201	138	348	20	1 342
1925	60	1	2	67	32	—	498	138	118	315	8	1 239
1926	53	3	—	48	36	2	436	101	83	313	18	1 093
1927	49	—	1	54	33	—	427	75	70	293	13	1 015
1928	40	1	—	35	30	1	389	24	34	309	12	875
1929	28	1	—	32	25	—	401	21	23	228	6	765
1930	19	1	—	29	31	—	374	8	21	244	6	733
1931	20	—	1	25	26	—	378	18	32	205	4	709
1932	12	—	1	26	15	—	335	14	27	133	5	568
1933	10	—	—	27	16	—	265	14	15	112	4	463
1934	6	2	—	19	18	—	238	13	20	89	4	409
1935	10	—	—	25	12	—	181	8	21	40	1	298
1936	6	—	—	16	14	—	93	10	37	18	—	194
1937	4	—	—	18	12	—	70	13	30	5	2	154
1938	11	—	—	9	12	—	47	16	29	4	5	133
1939	10	—	—	9	10	—	30	9	22	—	2	92
1940	10	—	—	15	16	—	11	6	11	—	—	69
1941	6	—	—	2	5	—	4	10	22	—	1	50
1942	8	1	—	5	9	—	7	7	15	—	3	55
1943	6	—	—	7	8	—	5	3	10	—	2	41
1944	2	—	—	3	13	—	9	2	6	—	5	40
1945	2	—	—	3	8	—	16	1	10	—	4	44
1946	6	1	—	1	12	—	20	2	10	—	5	57
1947	10	—	—	—	7	—	28	—	1	—	1	47
1948	6	—	—	1	11	—	41	—	3	—	4	66
1949	9	1	—	1	4	—	46	2	—	—	2	65
1950	2	—	—	2	2	—	72	1	—	—	1	80
1951	3	1	—	1	3	—	108	—	1	—	2	119
1952	1	—	—	—	6	—	98	—	—	—	—	105
1953	1	—	—	1	4	—	88	—	—	—	—	94
1954	—	—	—	—	2	—	48	—	—	—	—	50
1955	—	—	—	—	—	—	27	1	—	—	—	28
1956	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	18
1957	—	—	—	—	—	—	21	—	—	—	—	21
1958	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	3
Totaux. — Totalen	13 465	945	63	8 452	6 781	1 456	32 654	17 739	15 953	5 835	1 519	104 862

TABLEAU IV.

Répartition du nombre des pensions de retraite
suivant le montant mensuel.(Situation au 1^{er} juillet 1978.)

TABEL IV.

Verdeling van het aantal rustpensioenen
naar het maandbedrag.

(Toestand op 1 juli 1978.)

Montant mensuel des pensions (1) — Maandbedrag der pensioenen (1)	Pensions de retraite — Rustpensioenen											Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Avoués (2) — Pleit- bezorgers(2)	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Postes — Posterijen	Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment communal et provincial — Gemeen- telijk en provinciaal onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubsidi- deerd vrij onderwijs	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Openbare Instellingen (Wet van 28 april 1958)	
Pensions suspendues. — Geschorste pensioenen	19	2	—	25	13	7	110	47	31	187	1	442
de/van à/tot												
1 - 999 F	30	—	1	52	17	4	366	649	32	1	—	1 152
1 000 - 1 999 F	24	2	—	114	4	4	108	419	37	7	1	720
2 000 - 2 999 F	22	2	—	142	8	11	63	329	46	165	3	791
3 000 - 3 999 F	40	2	—	169	23	7	48	312	66	284	2	953
4 000 - 4 999 F	109	—	—	216	36	8	123	299	52	209	4	1 056
5 000 - 5 999 F	133	2	—	206	40	16	275	239	56	221	4	1 192
6 000 - 6 999 F	147	2	—	204	56	9	376	237	79	231	8	1 349
7 000 - 7 999 F	166	1	—	179	44	2	407	220	101	230	9	1 359
8 000 - 8 999 F	205	6	—	168	61	2	481	202	113	266	14	1 518
9 000 - 9 999 F	206	5	—	137	55	6	844	206	109	217	24	1 809
10 000 - 10 999 F	233	1	—	136	52	14	1 352	183	127	207	25	2 330
11 000 - 11 999 F	300	4	—	197	74	11	1 204	181	103	176	30	2 280
12 000 - 12 999 F	315	9	—	90	64	15	1 114	161	108	147	44	2 067
13 000 - 13 999 F	369	5	—	92	83	17	1 049	171	131	159	33	2 109
14 000 - 14 999 F	450	16	—	103	166	14	1 050	252	327	124	30	2 532
15 000 - 15 999 F	363	10	1	87	93	16	1 241	156	131	185	43	2 326
16 000 - 16 999 F	401	10	—	79	111	41	1 113	159	153	182	45	2 294
17 000 - 17 999 F	799	15	1	655	579	34	1 426	255	505	133	189	4 591
18 000 - 18 999 F	368	10	—	67	128	19	1 059	136	130	142	53	2 112
19 000 - 19 999 F	407	13	—	80	207	17	961	152	147	123	55	2 162
20 000 - 20 999 F	376	4	—	61	364	1 064	796	118	165	96	41	3 085
21 000 - 21 999 F	355	4	—	65	387	2	763	127	145	118	40	2 006
22 000 - 22 999 F	487	10	—	61	213	4	717	132	132	170	89	1 923
23 000 - 23 999 F	353	5	1	68	387	2	666	117	159	93	42	1 893
24 000 - 24 999 F	452	8	—	68	549	—	663	135	164	92	39	2 170
25 000 - 25 999 F	364	5	—	81	1 010	1	735	146	173	93	42	2 650
26 000 - 26 999 F	370	8	—	65	375	9	842	167	204	55	41	2 136
27 000 - 27 999 F	256	7	1	74	187	29	1 007	216	230	81	44	2 132
28 000 - 28 999 F	251	12	1	86	213	2	1 001	245	327	73	34	2 245
29 000 - 29 999 F	236	9	—	69	253	—	1 099	298	332	59	39	2 394
30 000 - 30 999 F	239	9	—	89	81	1	1 089	365	358	71	35	2 337
31 000 - 31 999 F	245	9	1	116	77	3	810	412	451	51	31	2 206
32 000 - 32 999 F	157	9	—	109	81	1	622	504	485	74	34	2 076
33 000 - 33 999 F	221	8	1	117	97	—	487	554	587	54	34	2 160
34 000 - 34 999 F	140	6	1	113	94	1	423	423	616	57	33	2 135
35 000 - 35 999 F	151	9	3	149	65	2	332	604	989	64	17	2 385
36 000 - 36 999 F	136	2	—	137	25	1	248	517	445	41	26	1 578
37 000 - 37 999 F	105	9	—	177	20	—	303	501	465	52	15	1 647
38 000 - 38 999 F	150	10	—	143	20	2	201	496	532	53	22	1 629
39 000 - 39 999 F	95	9	—	377	36	12	185	1 164	2 139	59	18	4 094
40 000 - 40 999 F	105	6	—	146	15	11	164	490	422	54	19	1 432
41 000 - 41 999 F	91	11	—	191	24	14	199	377	318	53	15	1 293
42 000 - 42 999 F	188	18	2	135	30	1	215	393	318	56	8	1 364

Montant mensuel des pensions (1) — Maandbedrag der pensioenen (1)	Pensions de retraite — Rustpensioenen												Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Avoués (2) — Pleit- bezorgers(2)	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Postes — Posten	Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten	Armée et gendarmérie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment communal et provincial — Gemeen- telijk en provinciaal onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubsidi- eerd vrij onderwijs	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Openbare Instellingen (Wet van 28 april 1958)		
de/van à/tot													
43 000 - 43 999 F	97	6	1	344	14	3	185	1 193	582	39	11		2 475
44 000 - 44 999 F	120	16	2	102	14	2	157	716	526	38	10		1 703
45 000 - 45 999 F	96	13	—	71	16	9	127	425	402	41	9		1 209
46 000 - 46 999 F	92	8	1	93	15	2	101	328	230	30	8		908
47 000 - 47 999 F	81	30	—	165	55	—	111	443	519	36	10		1 450
48 000 - 48 999 F	106	9	—	88	15	1	115	167	116	30	12		659
49 000 - 49 999 F	83	8	2	98	11	—	138	105	59	31	14		549
50 000 - 50 999 F	69	10	—	114	9	—	149	101	71	25	8		556
51 000 - 51 999 F	79	12	2	113	6	—	162	82	69	40	8		573
52 000 - 52 999 F	104	5	1	74	9	—	155	109	63	17	8		550
53 000 - 53 999 F	61	12	—	66	10	—	127	77	32	24	3		412
54 000 - 54 999 F	71	8	—	110	15	—	128	48	30	19	5		434
55 000 - 55 999 F	78	17	—	81	8	—	99	42	32	18	5		380
56 000 - 56 999 F	192	7	1	307	7	—	144	75	55	16	1		805
57 000 - 57 999 F	67	9	—	51	5	—	72	23	22	23	6		277
58 000 - 58 999 F	65	19	—	22	3	—	98	12	20	16	5		260
59 000 - 59 999 F	139	6	—	55	12	—	85	21	33	22	6		379
60 000 - 60 999 F	92	11	2	82	10	—	172	15	26	17	7		434
61 000 - 61 999 F	60	5	—	33	3	—	81	5	19	12	5		223
62 000 - 62 999 F	65	4	—	34	1	—	59	17	48	13	1		244
63 000 - 63 999 F	61	12	—	29	4	1	59	8	9	12	6		201
64 000 - 64 999 F	79	—	2	26	4	—	99	9	6	7	8		240
65 000 - 65 999 F	35	1	1	36	2	—	105	7	9	9	3		208
66 000 - 66 999 F	42	10	—	13	2	—	135	6	7	8	3		226
67 000 - 67 999 F	36	4	—	63	—	—	21	16	19	5	3		167
68 000 - 68 999 F	38	5	1	21	2	—	35	3	5	10	2		122
69 000 - 69 999 F	27	5	—	13	—	—	57	7	1	2	3		115
70 000 - 70 999 F	32	5	2	13	—	—	121	—	2	5	1		181
71 000 - 71 999 F	34	4	1	29	3	—	35	8	11	6	2		133
72 000 - 72 999 F	25	2	1	10	1	1	34	5	1	3	2		85
73 000 - 73 999 F	28	—	—	9	—	—	31	—	2	4	1		75
74 000 - 74 999 F	38	3	—	4	1	—	32	1	1	5	1		86
75 000 - 75 999 F	29	3	—	4	1	—	47	—	5	4	—		93
76 000 - 76 999 F	108	3	—	10	2	—	209	2	—	1	1		336
77 000 - 77 999 F	49	3	1	—	1	—	8	—	1	6	1		70
78 000 - 78 999 F	25	5	1	2	—	—	12	1	2	—	—		38
79 000 - 79 999 F	27	1	1	—	—	—	20	—	—	6	1		56
80 000 - 80 999 F	19	3	—	1	—	—	6	—	1	9	1		40
81 000 - 81 999 F	15	—	2	2	—	—	108	—	—	7	2		136
82 000 - 82 999 F	52	4	—	5	5	—	61	1	4	2	1		135
83 000 - 83 999 F	13	4	2	—	—	—	29	1	—	4	—		53
84 000 - 84 999 F	8	2	—	1	2	—	22	—	—	6	—		41
85 000 - 85 999 F	9	2	2	1	—	—	20	—	—	18	—		52
86 000 - 86 999 F	8	5	—	—	—	—	19	—	1	—	3		36
87 000 - 87 999 F	17	1	—	—	1	—	29	—	1	2	—		51
88 000 - 88 999 F	12	4	—	1	—	—	24	—	—	—	1		42
89 000 - 89 999 F	11	1	—	1	—	—	225	—	—	—	—		238
90 000 - 90 999 F	15	1	—	—	—	—	11	—	—	—	—		27
91 000 - 91 999 F	13	4	—	2	—	—	1	—	—	2	—		20
92 000 - 92 999 F	10	3	—	1	—	—	3	—	—	—	—		17
93 000 - 93 999 F	12	2	1	—	—	—	3	—	—	—	—		18

[illegible]

Montant mensuel des pensions (1) — Maandbedrag der pensioenen (1)	Pensions de retraite — Rustpensioenen											Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Avoués (2) — Pleit- bezorgers(2)	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Postes — Posten	Ministres des cultes — Bedienaars der erediensten	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment communal et provincial — Gemeen- telijk en provinciaal onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubsidi- eerd vrij onderwijs	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Openbare Instellingen (Wet van 28 april 1958)	
de/van à/tot												
145 000 - 145 999 F	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3
146 000 - 146 999 F	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
147 000 - 147 999 F	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
...												
150 000 - 150 999 F	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
...												
152 000 - 152 999 F	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
...												
156 000 - 156 999 F	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
...												
158 000 - 158 999 F	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
...												
160 000 - 160 999 F	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
161 000 - 161 999 F	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
162 000 - 162 999 F	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
...												
...												
165 000 - 165 999 F	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
166 000 - 166 999 F	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
...												
168 000 - 168 999 F	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
169 000 - 169 999 F	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
...												
171 000 - 171 999 F	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2
...												
...												
175 000 - 175 999 F	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
...												
...												
206 000 - 206 999 F	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
...												
...												
305 000 - 305 999 F	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Totaux. — Totalen	13 465	945	63	8 452	6 781	1 456	32 654	17 739	15 953	5 835	1 519	104 862

le nombre relativement important de pensions dont le montant mensuel est peu élevé, s'explique par les différents cumuls possibles (cumul d'un traitement et d'une pension réduite, cumul de plusieurs pensions pour des fonctions accessoires dans l'enseignement, ...).

La loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire a supprimé la fonction d'avoués et les a, pour ce fait, indemnisés sous la forme d'une pension de retraite à charge du Trésor public.

(1) Het relatief belangrijk aantal pensioenen waarvan het maandbedrag vrij laag is, wordt verklaard door de verscheidene cumulaties die mogelijk zijn (cumulatie van een wedde en van een verminderd pensioen, cumulatie van verschillende pensioenen voor bijbetrekkingen uitgeoefend in het onderwijs, ...).

(2) De wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek heeft de functie van pleitbezorger afgeschaft en heeft deze, om die reden, een vergoeding toegekend onder de vorm van een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

TABLEAU V.
Evolution de la charge des pensions de survie.

(En milliers de francs.)

Catégories de pensions — Categorieën der pensioenen	1969	1970	1971
A. Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	2 251 571	2 465 034	2 747 297
B. Armée et gendarmerie. — <i>Leger en rijkswacht</i>	1 218 630	1 347 801	1 513 968
C. Caisse des ouvriers de l'Etat. — <i>Rijkswerkliedenkas</i> (1).	167 171	189 795	224 044
D. Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> . .	171	175	426
E. Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	166 233	181 555	241 085
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 803 776	4 184 360	4 726 820

(1) La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée le 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont, depuis cette date, reprises sous A.

TABLEAU VI.
Evolution du nombre des pensions de survie.

(Situation au 1^{er} juillet.)

Catégories de pensions — Categorieën der pensioenen	1969	1970	1971
A. Personnel de l'Etat et assimilé. — <i>Rijkspersoneel en gelijkgestelden</i>	26 951	27 428	27 878
B. Armée et gendarmerie. — <i>Leger en rijkswacht</i>	17 430	17 858	18 232
C. Caisse des ouvriers de l'Etat. — <i>Rijkswerkliedenkas</i> (2).	3 969	4 094	4 188
D. Parastataux (loi du 28 avril 1958). — <i>Openbare instellingen (wet van 28 april 1958)</i> . .	2	2	3
E. Anciens cadres d'Afrique. — <i>Gewezen kaders in Afrika</i>	1 944	1 978	1 977
Totaux. — <i>Totalen</i>	50 296	51 360	52 278

(1) Estimation.

(2) La Caisse des ouvriers de l'Etat a été supprimée au 1^{er} juillet 1975. Ces pensions sont reprises, depuis cette date, sous A.

TABEL V

Evolutie van de last der overlevingspensioenen.

(In duizendtallen franken.)

1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
3 140 448	3 728 644	4 439 790	5 516 931	6 451 583	7 085 840	7 632 000	8 265 000
1 772 945	2 146 947	2 482 357	2 927 279	3 229 335	3 561 026	3 763 000	4 005 000
263 303	307 662	370 539	223 679	—	—	—	—
369	475	89 550	125 730	151 906	178 328	215 000	250 000
266 036	284 971	328 749	391 615	430 779	474 460	509 300	549 400
5 443 101	6 468 699	7 710 985	9 185 234	10 263 603	11 299 654	12 119 300	13 069 400

(1) De Rijkswerklidenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABEL VI.

Evolutie van het aantal overlevingspensioenen.

(Toestand op 1 juli)

1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979 (1)
28 415	28 861	29 290	33 572	33 991	34 587	35 213	35 970
18 671	19 017	19 415	19 664	19 918	20 140	20 245	20 440
4 297	4 433	4 539	—	—	—	—	—
3	3	666	761	824	907	997	1 090
1 998	2 033	2 053	2 074	2 112	2 134	2 146	2 200
53 384	54 347	55 963	56 071	56 845	57 768	58 601	59 700

(1) Schatting.

(2) De Rijkswerklidenkas werd op 1 juli 1975 afgeschaft. Deze pensioenen zijn vanaf die datum onder A hernomen.

TABLEAU VII.

Répartition du nombre des pensions de survie
suivant l'année de naissance du bénéficiaire.(Situation au 1^{er} juillet 1978.)

TABEL VII.

Verdeling van het aantal overlevingspensioenen
volgens het geboortejaar der gerechtigden.

(Toestand op 1 juli 1978.)

Années de naissance — Geboortejaar	Pensions de survie aux ayants droit du personnel — Overlevingspensioenen aan de rechthebbenden van het personeel										Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Enseigne- ment provincial et communal — Provinciaal en gemeen- telijk onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubsidi- eerd vrij onderwijs	Postes — Posterijen	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — Overige regieën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Parasta- talen (Wet van 28 april 1958)	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	
1877 et avant/en vóór	4	—	2	—	2	—	—	—	—	—	8
1878	2	—	2	—	—	—	1	—	—	—	5
1879	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	5
1880	7	—	6	2	4	—	4	—	—	1	24
1881	7	1	3	3	7	1	5	1	1	1	30
1882	19	1	12	3	11	—	5	1	—	—	52
1883	21	3	12	6	7	1	7	4	—	2	63
1884	33	2	26	6	16	—	17	7	—	5	112
1885	45	5	41	7	25	4	17	10	—	2	156
1886	50	9	56	9	31	1	34	15	—	8	213
1887	98	10	78	16	35	4	47	22	2	12	324
1888	100	8	93	20	48	7	52	19	3	8	358
1889	126	17	130	31	75	14	76	27	—	18	514
1890	143	7	145	40	99	7	83	32	3	26	585
1891	190	14	229	38	90	18	95	50	3	25	752
1892	211	14	294	54	117	15	101	43	8	28	885
1893	265	19	377	38	126	30	167	70	6	29	1 127
1894	285	27	454	76	175	40	174	85	11	39	1 366
1895	342	37	478	68	185	31	155	89	5	56	1 446
1896	376	41	592	97	199	31	197	105	11	43	1 692
1897	412	27	642	60	249	33	172	114	11	51	1 771
1898	415	36	721	102	239	48	178	117	18	46	1 920
1899	453	34	742	85	248	52	183	132	20	56	2 005
1900	425	34	757	90	247	52	180	121	10	64	1 980
1901	475	40	727	103	216	76	179	125	25	77	2 043
1902	456	40	712	109	273	60	153	142	20	79	2 044
1903	449	37	668	109	272	65	195	142	23	77	2 037
1904	413	26	594	100	229	64	168	141	30	65	1 830
1905	396	29	572	103	209	64	187	145	30	82	1 817
1906	370	23	520	127	204	71	189	139	27	71	1 741
1907	433	30	556	107	226	80	165	141	36	66	1 840
1908	373	26	557	111	179	82	150	135	29	72	1 714
1909	386	32	556	92	184	69	187	140	29	56	1 731
1910	355	24	600	107	141	67	190	128	39	61	1 712
1911	331	29	534	83	172	64	181	129	26	49	1 598
1912	293	19	606	99	169	72	186	122	43	47	1 656
1913	295	34	575	109	125	67	173	135	37	55	1 605
1914	310	31	601	117	105	65	177	101	38	58	1 603
1915	249	33	471	97	100	47	114	110	31	42	1 294
1916	191	17	366	66	88	47	112	50	19	29	985
1917	148	14	309	43	55	27	81	49	29	34	789
1918	156	20	275	57	65	31	60	43	22	30	759
1919	192	14	409	62	69	30	85	68	37	25	991
1920	244	21	477	104	83	48	103	81	36	52	1 249
1921	248	12	386	77	72	56	90	65	30	42	1 078
1922	169	17	380	75	76	43	104	64	26	43	997

Années de naissance — Geboortejahr	Pensions de survie aux ayants droit du personnel — Overlevingspensioenen aan de rechthebbenden van het personeel										Totaux — Totalen
	Ministères — Ministeries	Magistra- ture et corps spéciaux — Magistra- tuur en speciale korpsen	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht	Enseigne- ment de l'Etat — Rijks- onderwijs	Enseigne- ment provincial et communal — Provinciaal en gemeen- telijk onderwijs	Enseigne- ment libre subven- tionné — Gesubsidi- eerd vrij onderwijs	Postes — Posterijen	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — Overige regiën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (Loi du 28 avril 1958) — Parasta- talen (Wet van 28 april 1958)	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	
1923	200	13	277	74	66	42	86	64	34	43	899
1924	151	17	249	61	71	36	74	60	29	32	780
1925	159	14	246	63	45	25	62	55	18	43	730
1926	142	12	234	33	29	15	59	50	17	33	624
1927	127	7	214	33	37	26	57	39	20	32	592
1928	101	6	187	45	30	17	62	32	18	40	538
1929	92	10	184	28	23	24	45	38	15	27	486
1930	75	3	163	29	12	11	43	31	18	22	407
1931	73	3	146	43	24	12	32	26	10	21	390
1932	57	6	113	27	17	14	28	18	8	24	312
1933	45	3	121	17	9	8	27	17	4	12	263
1934	36	2	96	22	7	12	21	11	2	13	222
1935	34	2	83	28	15	13	19	13	—	11	218
1936	37	3	67	18	10	24	17	4	3	9	192
1937	15	2	75	18	18	11	9	7	1	4	160
1938	22	3	59	14	8	15	16	5	5	3	150
1939	22	4	40	15	7	15	9	5	2	3	122
1940	12	2	38	12	4	9	11	7	2	2	99
1941	9	2	30	8	5	3	13	4	1	1	76
1942	21	1	13	11	4	6	10	6	1	3	76
1943	7	1	24	15	6	12	10	6	2	—	83
1944	7	—	17	6	7	9	6	6	—	1	59
1945	8	1	20	7	3	8	2	11	—	1	61
1946	3	3	26	6	1	6	7	8	3	—	63
1947	9	—	16	7	5	6	5	6	—	—	54
1948	10	—	15	2	—	1	4	7	1	1	41
1949	9	—	19	2	2	2	6	3	—	1	44
1950	8	—	11	—	—	2	4	3	1	—	29
1951	3	—	5	—	—	2	6	2	1	1	20
1952	2	—	11	—	1	—	2	1	—	1	18
1953	4	—	7	—	1	—	3	2	—	1	18
1954	4	—	7	—	—	—	2	—	—	1	14
1955	5	1	6	—	2	1	2	—	—	7	24
1956	4	—	8	—	—	—	2	2	—	5	21
1957	1	1	5	—	1	—	1	—	—	6	15
1958	4	2	4	3	2	—	1	2	1	3	22
1959	7	—	10	—	—	—	1	—	1	1	20
1960	4	1	8	1	—	2	3	3	1	2	25
1961	6	—	4	—	1	—	2	—	2	2	17
1962	4	—	8	2	—	1	4	2	—	—	21
1963 et après/en later	12	1	36	6	9	3	13	6	2	2	90
Totaux. — Totalen	12 512	1 040	20 245	3 564	6 032	2 077	5 967	4 021	997	2 146	58 601

TABLEAU VIII.

Répartition du nombre des pensions de survie
suivant le montant mensuel.(Situation au 1^{er} juillet 1978.)

Montants mensuels des pensions (1)		Ministères — Ministeries	Pensions de survie aux ayants droit	
— Maandbedragen der pensioenen (1)			Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht
Pensions suspendues/ <i>Geschorste pensioenen</i>		42	—	40
de/van	1 à/tot 999 F	16	—	178
	1 000 à/tot 1 999 F	6	4	163
de/van	2 000 à/tot 2 999 F	19	4	287
de/van	3 000 à/tot 3 999 F	25	3	179
de/van	4 000 à/tot 4 999 F	27	2	103
de/van	5 000 à/tot 5 999 F	93	6	158
de/van	6 000 à/tot 6 999 F	408	11	421
de/van	7 000 à/tot 7 999 F	539	11	658
de/van	8 000 à/tot 8 999 F	690	15	644
de/van	9 000 à/tot 9 999 F	649	10	1 133
de/van	10 000 à/tot 10 999 F	644	11	1 893
de/van	11 000 à/tot 11 999 F	778	17	2 029
de/van	12 000 à/tot 12 999 F	712	9	1 262
de/van	13 000 à/tot 13 999 F	852	16	981
de/van	14 000 à/tot 14 999 F	1 550	40	1 628
de/van	15 000 à/tot 15 999 F	511	15	879
de/van	16 000 à/tot 16 999 F	559	21	1 111
de/van	17 000 à/tot 17 999 F	451	17	2 179
de/van	18 000 à/tot 18 999 F	281	15	1 190
de/van	19 000 à/tot 19 999 F	215	18	356
de/van	20 000 à/tot 20 999 F	256	18	273
de/van	21 000 à/tot 21 999 F	280	20	200
de/van	22 000 à/tot 22 999 F	236	15	213
de/van	23 000 à/tot 23 999 F	215	20	190
de/van	24 000 à/tot 24 999 F	167	22	312
de/van	25 000 à/tot 25 999 F	143	32	276
de/van	26 000 à/tot 26 999 F	125	29	167
de/van	27 000 à/tot 27 999 F	121	34	122
de/van	28 000 à/tot 28 999 F	140	39	106
de/van	29 000 à/tot 29 999 F	162	40	67
de/van	30 000 à/tot 30 999 F	90	40	79
de/van	31 000 à/tot 31 999 F	93	51	64
de/van	32 000 à/tot 32 999 F	97	28	51
de/van	33 000 à/tot 33 999 F	124	27	53
de/van	34 000 à/tot 34 999 F	79	28	41
de/van	35 000 à/tot 35 999 F	117	25	49
de/van	36 000 à/tot 36 999 F	87	18	52
de/van	37 000 à/tot 37 999 F	170	26	34
de/van	38 000 à/tot 38 999 F	56	13	35
de/van	39 000 à/tot 39 999 F	112	30	37
de/van	40 000 à/tot 40 000 F	44	20	43
de/van	41 000 à/tot 41 999 F	44	18	24
de/van	42 000 à/tot 42 999 F	43	18	18
de/van	43 000 à/tot 43 999 F	69	10	14
de/van	44 000 à/tot 44 999 F	19	11	21
de/van	45 000 à/tot 45 999 F	33	12	32
de/van	46 000 à/tot 46 999 F	26	12	29

TABEL VIII.

**Verdeling van het aantal overlevingspensioenen
volgens het maandbedrag.**

(Toestand op 1 juli 1978.)

du personnel — Overlevingspensioenen aan de rechthebbenden van het personeel							
Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs	Enseignement provincial et communal — Provinciaal en gemeentelijk onderwijs	Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs	Poste — Posterijen	Autres régies (R.T.T., R.V.A.) — Overige regieën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Parastatalen (wet van 28 april 1958)	Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Totaux — Totalen
9	9	8	20	23	1	14	166
80	349	8	—	2	—	12	645
154	319	43	4	4	—	16	713
165	350	40	9	5	1	14	894
98	253	35	16	10	2	31	652
94	197	28	10	12	4	29	506
92	146	33	54	37	5	30	654
120	131	25	210	118	34	367	1 845
118	111	17	232	140	72	49	1 947
93	93	19	251	132	76	44	2 057
98	102	21	220	160	65	30	2 488
90	120	43	263	198	66	41	3 369
95	124	44	372	392	57	30	3 938
101	114	76	387	285	59	40	3 045
91	141	74	926	372	64	38	3 555
155	216	146	1 237	420	66	228	5 686
73	111	62	321	163	42	74	2 251
83	119	88	282	245	44	89	2 641
95	134	144	223	277	30	82	3 632
83	113	84	122	142	26	77	2 133
71	137	79	171	163	40	50	1 300
94	153	90	121	109	31	44	1 189
94	156	89	85	58	24	55	1 061
89	208	120	102	89	19	51	1 142
88	267	121	48	131	15	40	1 135
90	263	116	41	29	11	34	1 085
112	268	89	28	23	19	29	1 019
91	338	97	40	21	14	39	961
89	250	58	16	12	9	49	760
61	322	64	15	59	16	35	857
63	173	33	15	19	16	44	632
41	99	26	15	25	6	38	459
54	70	34	16	9	8	30	429
61	18	5	9	12	15	24	320
46	18	4	15	11	9	24	331
41	9	4	9	4	3	30	248
43	8	—	14	11	4	12	283
32	5	2	12	31	2	24	265
36	6	3	4	5	6	16	306
22	1	—	3	6	2	12	150
28	—	1	6	4	1	10	229
43	1	—	1	1	2	14	169
21	2	—	2	3	1	7	122
9	2	—	1	4	4	11	110
17	1	1	6	17	—	10	145
8	—	—	1	4	—	2	66
9	—	2	—	4	—	11	103
7	2	1	1	2	—	5	85

Montants mensuels des pensions (1) — Maandbedragen der pensioenen (1)	Ministères — Ministeries	Pensions de survie aux ayants droit	
		Magistrature et corps spéciaux — Magistratuur en speciale korpsen	Armée et gendarmerie — Leger en rijkswacht
de/van 47 000 à/tot 47 999 F	30	10	37
de/van 48 000 à/tot 48 999 F	30	6	24
de/van 49 000 à/tot 49 999 F	31	14	13
de/van 50 000 à/tot 50 999 F	21	7	11
de/van 51 000 à/tot 51 999 F	56	11	8
de/van 52 000 à/tot 52 999 F	16	7	7
de/van 53 000 à/tot 53 999 F	12	14	6
de/van 54 000 à/tot 54 999 F	44	6	10
de/van 55 000 à/tot 55 999 F	7	7	11
de/van 56 000 à/tot 56 999 F	9	13	8
de/van 57 000 à/tot 57 999 F	9	5	14
de/van 58 000 à/tot 58 999 F	18	5	5
de/van 59 000 à/tot 59 999 F	2	5	1
de/van 60 000 à/tot 60 999 F	3	4	2
de/van 61 000 à/tot 61 999 F	2	11	3
de/van 62 000 à/tot 62 999 F	3	—	10
de/van 63 000 à/tot 63 999 F	1	1	1
de/van 64 000 à/tot 64 999 F	1	6	—
de/van 65 000 à/tot 65 999 F	1	1	—
de/van 66 000 à/tot 66 999 F	—	1	—
de/van 67 000 à/tot 67 999 F	1	—	—
de/van 68 000 à/tot 68 999 F	—	2	—
de/van 69 000 à/tot 69 999 F	—	1	—
de/van 71 000 à/tot 71 999 F	—	2	—
de/van 72 000 à/tot 72 999 F	—	—	—
de/van 77 000 à/tot 77 999 F	—	—	—
Totaux/Totalen	12 512	1 040	20 245

1) Le nombre relativement important de pensions dont le montant mensuel est peu élevé, s'explique par les différents cumuls possibles (cumuls de plusieurs pensions pour des fonctions accessoires dans l'enseignement, cumuls de pensions dans différents régimes, ...).

du personnel — Overlevingspensioenen aan de rechthebbenden van het personeel						Anciens cadres d'Afrique — Gewezen kaders in Afrika	Totaux — Totalen
Enseignement de l'Etat — Rijksonderwijs	Enseignement provincial et communal — Provinciaal en gemeentelijk onderwijs	Enseignement libre subventionné — Gesubsidieerd vrij onderwijs	Poste — Posterijen	Autres régions (R.T.T., R.V.A.) — Overige regioën (R.T.T., R.L.W.)	Parastataux (loi du 28 avril 1958) — Parastatalen (wet van 28 april 1958)		
13	—	—	—	1	1	2	94
12	1	—	1	1	—	3	78
2	1	—	1	—	1	3	66
6	—	—	1	2	—	2	50
13	—	—	1	3	1	1	94
5	—	—	2	2	—	5	44
7	1	—	—	3	1	7	51
9	—	—	2	1	1	1	74
4	—	—	—	1	—	5	35
6	—	—	—	1	—	2	39
4	—	—	1	—	1	3	37
1	—	—	2	—	—	—	31
3	—	—	—	2	—	4	17
5	—	—	—	—	—	2	16
4	—	—	—	—	—	1	21
22	—	—	—	1	—	2	38
—	—	—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	—	15	22
1	—	—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	—	1	2
—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	—	1	1
—	—	—	—	—	—	1	1
3 564	6 032	2 077	5 967	4 021	997	2 146	58 601

(1) Het relatief belangrijk aantal pensioenen waarvan het maandbedrag vrij laag is, wordt verklaard door de verscheidene cumulaties die mogelijk zijn (cumulatie van verschillende pensioenen voor bijbetrekkingen uitgeoefend in het onderwijs, cumulatie van pensioenen in verschillende regelingen, ...).

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

**Budget des Pensions
de l'année budgétaire 1979.**

**Begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1979.**

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages		Bladz.
	—		—
Tableau comparatif des dépenses	2	Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Tableau récapitulatif	10	Samenvattende tabel	10

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)	1978 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

11.01	Pensions de retraite civiles	12 947,0	11 352,0 (11 488,0)
11.02	Pensions de retraite des ministres de cultes	402,0	365,5 (370,5)
11.03	Pensions militaires du temps de paix	11 250,0	10 455,0 (10 690,0)
11.04	Pensions d'invalidité du temps de paix	106,4	104,7 (108,0)
11.05	Secours tenant lieu de pension	0,6	0,7 (0,8)
11.06	Pensions accordées par des lois spéciales	1,4	1,3 (1,4)
11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :		
1.	Justice	3,1	3,0 (3,0)
2.	Intérieur	0,8	0,8 (0,8)
3.	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	6,1	5,4 (5,3)
4.	Ancien Ministère des Affaires africaines	0,3	0,3 (0,2)
5.	Défense nationale	0,8	0,9 (0,9)
6.	Agriculture	0,2	0,2 (0,2)
7.	Affaires économiques	1,4	1,2 (1,2)
8.	Classes moyennes	0,1	0,1 (0,1)
9.	Travaux publics	2,5	2,5 (2,5)
10.	Emploi et Travail	0,7	0,7 (0,7)
11.	Prévoyance sociale	0,4	0,4 (0,4)
12.	Education nationale et Culture :		
1.	Education nationale et Culture française	2,0	2,0 (2,0)
2.	Education nationale et Culture néerlandaise	2,6	2,5 (2,5)
13.	Santé publique et Famille	3,4	3,2 (3,2)
14.	Finances	1,1	1,1 (1,1)
15.	Services du Premier Ministre	0,1	0,1 (0,1)
		25,6	24,4 (24,2)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I). (*)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)		T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3) (11)	Sur crédits non dissociés réportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

10 235,0	10 047,5	60,4	8 800,7	22,9	Burgerlijke rustpensioenen	11.01
344,3	336,0	1,5	308,8	2,3	Rustpensioenen van bedienaars van de crediensten	11.02
9 957,0	9 824,9	54,7	8 866,4	13,8	Militaire pensioenen van vredeestijd	11.03
108,9	105,8	0,6	102,8	—	Invaliditeitspensioenen uit vredeestijd	11.04
0,8	0,6	—	1,0	0,2	Als pensioen geldende hulpgehden.	11.05
3,0	3,0	—	1,5	—	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten	11.06
					Voorlopige militaire pensioenen, hulpgehden, renten en diverse toelagen :	11.07
2,4	0,7	—	0,9	0,1	1. Justitie.	
0,7	0,7	—	0,7	—	2. Binnenlandse Zaken.	
4,6	2,2	0,6	2,2	0,8	3. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking.	
0,2	0,2	—	0,2	—	4. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.	
0,9	0,9	—	0,9	—	5. Landsverdediging.	
0,2	0,2	—	0,2	—	6. Landbouw.	
1,0	0,6	0,2	0,6	0,1	7. Economische Zaken.	
0,1	—	0,1	0,1	—	8. Middenstand.	
2,5	2,4	0,1	2,0	0,1	9. Openbare Werken.	
0,7	0,6	0,1	—	0,1	10. Tewerkstelling en Arbeid.	
0,4	0,3	—	0,3	—	11. Sociale Voorzorg.	
2,0	0,6	0,3	1,3	0,3	12. Nationale Opvoeding en Cultuur :	
1,8	1,8	0,3	1,8	—	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
2,7	1,8	—	1,4	—	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	
0,9	0,9	—	0,9	—	13. Volksgezondheid en Gezin.	
—	—	—	—	—	14. Financiën.	
—	—	—	—	—	15. Diensten van de Eerste Minister.	
21,1	13,9	1,7	13,5	1,5		

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting der Pensioenen.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1978 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten - en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
11.08	Pensions et rentes diverses :		
1.	Affaires économiques	0,6	0,6 (0,6)
3.	Travaux publics	0,1	0,1 (0,1)
4.	Education nationale et culture :		
1.	Education nationale et Culture française	0,1	0,1 (0,1)
2.	Education nationale et Culture néerlandaise	0,1	0,1 (0,1)
5.	Finances	0,2	0,2 (0,2)
		1,1	1,1 (1,1)
33.21	1. Pensions coloniales de retraite	1 600,0	1 511,0 (1 550,0)
	2. Allocations familiales à l'ancien personnel d'Afrique	40,2	39,5 (223,0)
	3. Pensions coloniales de survie et subsides à l'O.S.S.O.M.	646,1	597,5 (613,5)
40.01	Pensions de retraite de l'enseignement subventionné	15 147,0	13 405,0 (13 700,0)
41.01	Pensions militaires d'ancienneté 1914-1918	—	— (—)
41.02	Pensions militaires d'ancienneté 1940-1945	—	— (—)
41.03	Pensions militaires d'invalidité du temps de paix	562,0	506,0 (513,0)
41.04	Allocations familiales aux invalides du temps de paix	37,7	36,5 (38,5)
41.05	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat	—	— (—)
01.01	Transferts «loi du 5 août 1968»	200,0	210,0 (210,0)
01.02	Rentes et indemnités pour les accidents du travail	259,0	234,0 (4)
01.03	Allocations familiales aux salariés	951,4	970,3 (912,3)
03.01	Restitutions	3,0	4,0 (4,0)
	Totaux pour la section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.	44 180,5	39 818,5 (40 638,3)
SECTION 32.			
PENSIONS DE GUERRE.			
41.11	Annuités fixes «guerre 1914-1918»	1 810,0	1 810,0 (1 810,0)
41.12	Pensions et rentes «guerre 1914-1918»	1 605,0	1 678,0 (1 711,0)
41.13	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G.	250,2	247,0 (245,9)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(4) A cet article 01.02, le solde disponible des crédits de 1977 qui peut être reporté au budget de 1978 en vertu d'une disposition spéciale s'élève à 13,9 millions de francs.

(5) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I). (*)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés réportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits non dissociés réportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

0,6	0,5	—	0,5	—	Diverse pensioenen en renten :	11.08
0,1	0,1	—	0,1	—	1. Economische Zaken.	
0,1	0,1	—	0,1	—	3. Openbare Werken.	
0,1	0,1	—	0,1	—	4. Nationale Opvoeding en Cultuur :	
0,1	0,1	—	0,1	—	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.	
0,2	0,2	—	0,2	—	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.	
1,1	1,0	—	1,0	—	5. Financiën.	
1 457,7	1 439,1	4,9	1 330,2	1,5	1. Koloniale rustpensioenen	33.21
229,8	225,0	6,4	208,5	19,5	2. Kinderbijslag aan gewezen personeel van Afrika.	
617,3	97,4	395,2	190,2	250,6	3. Koloniale overlevingspensioenen en toelagen aan de D.V.O.S.Z.	
12 621,0	12 300,0	10,7	11 087,4	10,7	Rustpensioenen gesubsidieerd onderwijs	40.01
—	—	—	—	22,6	Militaire anciënniteitspensioenen 1914-1918	41.01
—	—	—	—	168,0	Militaire anciënniteitspensioenen 1940-1945	41.02
484,0	461,0	29,2	399,0	31,0	Militaire invaliditeitspensioenen van vreedstijd	41.03
39,9	39,0	1,5	34,5	3,0	Kinderbijslag aan invaliden van vreedstijd	41.04
—	—	—	—	240,4	Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas	41.05
210,0	178,5	50,1	200,0	—	Overdrachten «wet van 5 augustus 1968»	01.01
254,2 (5)	240,3 (5)	—	168,5	—	Renten en vergoedingen voor arbeidsongevallen	01.02
942,8	841,8	65,6	778,4	94,4	Kinderbijslag voor loontrekkenden	01.03
4,0	2,1	0,2	3,9	—	Teruggaven	03.01
37 531,9	36 143,0	682,7	32 496,3	882,4	Totale voor sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.	

SECTIE 32.

OORLOGSPENSIOENEN.

1 810,0	1 810,0	—	1 810,0	—	Vaste annuïteiten «oorlog 1914-1918»	41.11
1 804,5	1 756,5	283,8	1 403,0	147,0	Pensioenen en renten «oorlog 1914-1918»	41.12
247,0	247,0	24,6	231,9	1,6	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P.	41.13

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(4) Op dit artikel 01.02 bedraagt het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten voor 1977 dat naar de begroting van 1978 krachtens een bijzondere bepaling kan overgedragen worden 13,9 miljoen frank.

(5) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)	1978 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
41.21	Annuités fixes « guerre 1940-1945 »	1 175,0	1 175,0 (1 175,0)
41.22	Pensions et rentes « guerre 1940-1945 »	6 025,0	5 641,4 (5 530,0)
41.23	Allocations familiales « guerre 1940-1945 »	21,0	21,0 (23,5)
41.24	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G.	1 335,0	1 222,2 (1 218,5)
41.25	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'O.N.A.F.T.S.	14,0	14,0 (14,0)
41.26	Rentes en faveur des pêcheurs marins	1,6	1,6 (1,6)
41.27	Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 . .	15,0	16,9 (18,0)
41.31	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G.	31,5	30,3 (30,1)
41.41	Crédit provisionnel (victimes de la guerre)	506,2	113,2 (349,8)
33.01	Indemnisation au personnel de la coopération technique . . .	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour la section 32. — Pensions de guerre.		12 789,6	11 970,7 (12 127,5)
SECTION 33.			
PENSIONS SOCIALES.			
33.11	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve	623,5	599,5 (602,0)
42.01	Pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés . . .	19 915,2	18 397,7 (19 142,7)
42.02	Revenu garanti aux personnes âgées	3 879,6	3 864,6 (3 808,5)
42.03	Assurances sociales pour travailleurs indépendants	15 633,2	14 846,2 (15 039,9)
42.04	Rentes de vieillesse et rente de veuves des ouvriers mineurs et assi- milés	—	— (—)
42.05	Pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs et assimilés . . .	4 513,4	4 787,6 (4 843,6)
42.06	Rentes aux marins pour services rendus en temps de guerre . .	5,3	5,0 (5,5)
42.07	Bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale	677,0	603,1 (574,0)
42.08	Instituts d'assurance de Malmédy	4,6	4,5 (4,5)
42.09	Réduction du nombre de d'années de services au fond de mines de houille	1 878,9	1 782,3 (1 806,0)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I). (*)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I). (*)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		T E K S T E N	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
	Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits non dissociés réportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
	(9)	(11)	(13)	(14)		
					(17)	(18)
1 175,0	1 175,0	—	1 175,0	—	Vaste annuïteiten « oorlog 1940-1945 »	41.21
5 300,0	5 118,0	538,8	4 103,0	459,0	Pensioenen en renten « oorlog 1940-1945 »	41.22
26,2	25,7	3,9	20,0	3,5	Kinderbijslag « oorlog 1940-1950 »	41.23
1 093,9	1 093,9	8,7	1 013,9	68,2	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P.	41.24
14,4	14,4	1,0	13,0	2,0	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de R.D.K.B.W.N.	41.25
1,4	1,4	0,2	0,1	—	Renten toegekend aan de zeevissers	41.26
15,0	15,0	—	15,0	—	Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962.	41.27
20,6	20,6	2,0	17,0	0,5	Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P.	41.31
25,0	—	—	—	50,0	Provisioneel krediet (oorlogsslachtoffers)	41.41
0,1	0,1	—	0,1	—	Schadeloosstelling voor personeelsleden van de Technische Samenwerking.	33.01
11 533,1	11 277,6	863,0	9 802,0	731,8	Totalen voor sectie 32. — Oorlogspensioenen.	

SECTIE 33.

SOCIALE PENSIOENEN.

628,6	325,6	276,3	352,6	259,0	Rijksbijdrage tot het vestigen van ouderdoms- en weduwerenten.	33.11
17 657,9	17 337,0	—	15 751,4	—	Rust- en overlevingspensioenen voor werknemers	42.01
3 652,5	3 517,5	215,0	3 269,5	70,0	Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	42.02
14 183,2	13 908,4	—	13 209,2	979,2	Sociale verzekeringen der zelfstandigen	42.03
—	—	—	—	—	Ouderdomsrenten en weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden.	42.04
4 780,2	4 579,3	225,0	4 550,0	288,9	Invalideitpensioenen voor mijnwerkers en ermede gelijkgestelden	42.05
5,1	3,6	1,2	3,5	1,1	Renten aan zeevarenden voor bewezen diensten in oorlogstijd.	42.06
486,0	353,1	107,6	289,7	63,4	Begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid (Sociale Voorzorg).	42.07
4,0	1,4	0,6	3,2	0,5	Verzekeringsinstellingen te Malmédy	42.08
1 699,3	1 668,4	30,8	1 100,8	—	Vermindering van het aantal dienstjaren in de ondergrondse steenkolnmijnen.	42.09

1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1978 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
42.10	Majoration des pensions des travailleurs salariés	7 041,4	6 768,0 (6 768,0)
42.11	Bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale (Classes moyennes)	131,0	111,6 (120,0)
42.12	Complément de rente aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale)	42,0	38,8 (38,8)
Totaux pour la section 33. — Pensions sociales.		54 345,1	51 808,9 (52 753,5)
SECTION 34.			
DIVERS.			
01.11	Provision «index et programmation sociale»	—	— (1 597,8)
Totaux pour la section 34. — Divers		—	— (1 597,8)
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes		111 315,2	103 598,1 (107 117,1)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I). (*)

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits non dissociés réportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
	Op niet gesplitste kredieten (3)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
	(9)	(11)	(13)	(14)		
(17)						(18)
4 978,0	4 978,0	517,7	4 477,2	—	Verhoging van de werknemerspensioenen	42.10
91,4	91,0	7,7	63,0	6,6	Begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid (Middenstand).	42.11
34,5	—	47,8	—	3,1	Rentebijslag aan begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid (Sociale Voorzorg).	42.12
48 200,7	46 763,3	1 429,7	43 070,1	1 671,8	Totalen voor sectie 33. — Sociale pensioenen.	
SECTIE 34.						
DIVERSEN.						
—	—	—	—	—	Provisie «index en sociale programmatie»	01.11
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34. — Diversen.	
97 265,7	94 183,9	2 975,4	85 368,4	3 286,0	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	111 315,2	103 598,1	97 265,7	82 662,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	111 315,2	103 598,1	97 265,7	82 662,6	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes	—	652,5	539,9	584,9	Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses de capital	—	—	—	—	Lopende uitgaven.
					Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	111 315,2	103 598,1	97 159,3	88 654,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.
Total	111 315,2	103 598,1	97 159,3	88 654,4	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes	—	652,5	539,9	584,9	Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses de capital	—	—	—	—	Lopende uitgaven.
					Kapitaaluitgaven.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1978-1979

**Budget des Pensions
de l'année budgétaire 1979.**

ERRATA.

1. TABLEAUX DE LA LOI

SECTION 33

Pensions sociales

Page 16 :

Le libellé de l'article 42.10 est remplacé par le texte suivant :

« ART. 42.10. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1973.* »

2. PROGRAMME JUSTIFICATIF

SECTION 33.

Pensions sociales.

1. Page 19 :

ART. 33.11. — « *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves.* »

Le troisième paragraphe du justificatif de cet article (en haut de page) est remplacé par le texte suivant :

« Compte tenu des renseignements fournis par la Caisse nationale des pensions pour employés et la Caisse générale

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1978-1979

**Begroting van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1979.**

ERRATA.

1. WETSTABELLEN

SECTIE 33

Sociale pensioenen

Bladzijde 17 :

De tekst van artikel 42.10 wordt vervangen door de volgende tekst :

« ART. 42.10. — *Bijzondere toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973.* »

2. VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

SECTIE 33.

Sociale Pensioenen.

1. Bladzijde 19 :

ART. 33.11. — « *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.* »

De derde paragraaf van de verantwoording van dit artikel (bovenaan de bladzijde) wordt vervangen door de volgende tekst :

« Rekening houdend met de inlichtingen verstrekt door de Nationale Kas voor bediendenpensioenen en door de

d'épargne et de retraite, un crédit de 623 500 000 francs est nécessaire pour l'année budgétaire 1979.

Cette somme se décompose comme suit :

- a) Pour le secteur « employés » : 218 500 000 francs;
- b) Pour le secteur « salariés » : 348 500 000 francs;
- c) Pour le secteur « assurés libres » : 56 500 000 francs.

2. Page 19 :

ART. 42.01. — « *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.* »

La justification de cet article est à supprimer et à remplacer par le texte suivant :

« Dans le cadre des objectifs généraux de la politique budgétaire de l'Etat, l'article 36 de la loi du 5 août 1978 a suspendu l'augmentation de la subvention organique due au régime de pensions pour travailleurs salariés. Le montant de celle-ci est fixé par référence au crédit accordé en 1978, adapté en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

La fixation de cette subvention à ce niveau préserve autant que possible les possibilités financières du régime de pensions pour travailleurs salariés et ne met pas en péril la réalisation progressive du programme social du Gouvernement en faveur des travailleurs salariés pensionnés. »

3. Page 24 :

ART. 42.09. — « *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés destinée à couvrir les mesures spéciales arrêtées en faveur des ouvriers mineurs.* »

Le premier alinéa du texte justificatif de cet article est supprimé.

4. Page 25 :

Le libellé de l'article 42.10 est remplacé par le texte suivant :

« ART. 42.10. — *Subvention spéciale à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, prévue par l'article 37, 15°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1973.* »

5. Page 25 :

ART. 42.12. — « *Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale.* »

Algemene Spaar- en Lijfrentekas is voor het begrotingsjaar 1979 een krediet van 623 500 000 frank noodzakelijk.

Deze som wordt als volgt verdeeld :

- a) Voor de sector « bedienden » : 218 500 000 frank;
- b) Voor de sector « arbeiders » : 348 500 000 frank;
- c) Voor de sector « vrijwillig verzekerden » : 56 500 000 frank.

2. Bladzijde 19 :

ART. 42.01. — « *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.* »

De verantwoording van dit artikel dient geschrapt en vervangen door de volgende tekst :

« In het raam van de algemene doelstellingen van het budgettair beleid van de Staat heeft artikel 36 van de wet van 5 augustus 1978 de verhoging opgeheven van de organieke toelage toegekend aan de werknemersregeling. Het bedrag van deze toelage is door verwijzing vastgesteld op het toegekend krediet van 1978 aangepast in functie van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Het vaststellen van de toelage op dit niveau vrijwaart zoveel mogelijk de financiële mogelijkheden van de pensioenregeling der werknemers en brengt de progressieve verwezenlijking van het sociaal programma van de Regering ten voordele van de gepensioneerde werknemers niet in het gedrang. »

3. Bladzijde 24 :

ART. 42.09. — « *Speciale toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen om de bijzondere maatregelen, die ten gunste van de mijnwerkers werden genomen, te dekken.* »

De eerste alinea van de tekst van de verantwoording van dit artikel wordt geschrapt.

4. Bladzijde 25 :

De tekst van artikel 42.10 wordt vervangen door de volgende tekst :

« ART. 42.10. — *Bijzondere toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen vastgesteld door artikel 37, 15°, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973.* »

5. Bladzijde 25 :

ART. 42.12. — « *Rentebijslag voor de begunstigden met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen.* »

Sous la classification économique, lire, pour l'année 1979, 42,0 millions au lieu de 44,8 millions, pour l'année 1978, 38,8 millions au lieu de 40,2 millions et pour l'année 1977, en dessous du montant de 47,8 millions, lire (14,4).

Le dernier alinéa du texte justificatif de cet article est à supprimer et à remplacer par le texte suivant :

« D'après des éléments fournis par les organismes publics concernés, la charge peut être estimée à 42 000 000 de francs pour l'année 1979. »

3. TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES

Page 8 :

Le libellé de l'article 42.10 est remplacé par le texte suivant :

« Subvention spéciale (défaut de cotisations des chômeurs) ».

In de economische classificatie, lezen, voor het jaar 1979, 42,0 miljoen in plaats van 44,8 miljoen, voor het jaar 1978, 38,8 miljoen in plaats van 40,2 miljoen en voor het jaar 1977, onder het bedrag van 47,8 miljoen, lezen (14,4).

De laatste alinea van de tekst van de verantwoording van dit artikel dient geschrapt en vervangen door de volgende tekst :

« Volgens de elementen door de betrokken openbare instellingen verstrekt, mag de last op 42 000 000 frank geraamd worden voor het jaar 1979. »

3. VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN

Bladzijde 9 :

De tekst van artikel 42.10 wordt vervangen door de volgende tekst :

« Bijzondere toelage (gemis aan bijdragen van de werklozen) ».